

ITALIJANŠČINA KOT DRUGI JEZIK

POKLICNO IN STROKOVNO IZOBRAŽEVANJE

Izobraževalni programi nižjega poklicnega izobraževanja

Izobraževalni programi nižjega poklicnega izobraževanja s slovenskim učnim jezikom na narodno mešanem območju slovenske Istre

Izobraževalni programi nižjega poklicnega izobraževanja z italijanskim učnim jezikom na narodno mešanem območju slovenske Istre

Izobraževalni programi nižjega poklicnega izobraževanja za dvojezično izvajanje na narodno mešanem območju Prekmurja

Izobraževalni programi srednjega poklicnega izobraževanja

Izobraževalni programi srednjega poklicnega izobraževanja s slovenskim učnim jezikom na narodno mešanem območju slovenske Istre

Izobraževalni programi srednjega poklicnega izobraževanja z italijanskim učnim jezikom na narodno mešanem območju slovenske Istre

Izobraževalni programi srednjega poklicnega izobraževanja za dvojezično izvajanje na narodno mešanem območju Prekmurja

Izobraževalni programi srednjega strokovnega izobraževanja

Izobraževalni programi srednjega strokovnega izobraževanja s slovenskim učnim jezikom na narodno mešanem območju slovenske Istre

Izobraževalni programi srednjega strokovnega izobraževanja z italijanskim učnim jezikom na narodno mešanem območju slovenske Istre

Izobraževalni programi srednjega strokovnega izobraževanja za dvojezično izvajanje na narodno mešanem območju Prekmurja

Izobraževalni programi poklicno-tehniškega izobraževanja

Izobraževalni programi poklicno-tehniškega izobraževanja s slovenskim učnim jezikom na narodno mešanem območju slovenske Istre

Izobraževalni programi poklicno-tehniškega izobraževanja z italijanskim učnim jezikom na narodno mešanem območju slovenske Istre

Izobraževalni programi poklicno-tehniškega izobraževanja za dvojezično izvajanje na narodno mešanem območju Prekmurja

KATALOG ZNANJ

IME PREDMETA: italijanščina kot drugi jezik

Nižje poklicno izobraževanje (130 ur)

Srednje poklicno izobraževanje (162 ur)

Srednje strokovno izobraževanje (258 ur)

Poklicno-tehniško izobraževanje (134 ur)

PRIPRILA PREDMETNA KURIKULARNA KOMISIJA V SESTAVI:

dr. Helena Bažec, Fakulteta za humanistične študije, UP, Alenka Ceglar, Gimnazija, elektro in pomorska šola Piran, dr. Maja Cergolj, OŠ Lucija, Anja Humar Korečič, OŠ Komen, Nataša Kabaj Bavdaž, Zavod RS za šolstvo, Pia Lešnik Bučar, Gimnazija Jožeta Plečnika Ljubljana, dr. Metka Malčič, Fakulteta za humanistične študije, UP, dr. Darja Mertelj, Filozofska fakulteta, UL, Tea Race, Srednja ekonomsko-poslovna šola Koper, Kristina Stopar Jenišek, OŠ Ivana Roba Šempeter pri Gorici, Erika Strmeči Kapel, Srednja šola Izola, Andrejka Šavron, Srednja ekonomsko-poslovna šola Koper, Sonja Šuligoj, Srednja ekonomsko-poslovna šola Koper, Aleksandra Vatovec Zonta, OŠ in vrtec Ankaran, dr. Vesna Vojvoda Gorjan, OŠ Elvire Vatovec Prade, Udovič Suzana, OŠ Elvire Vatovec Prade, dr. Anja Zorman, Fakulteta za humanistične študije, UP.

JEZIKOVNI PREGLED: Valentin Logar

OBLIKOVANJE: neAGENCIJA, digitalne preobrazbe, Katja Pirc, s. p.

IZDALA: Ministrstvo za vzgojo in izobraževanje in Zavod RS za šolstvo

ZA MINISTRSTVO ZA VZGOJO IN IZOBRAŽEVANJE: dr. Vinko Logaj

ZA ZAVOD RS ZA ŠOLSTVO: Jasna Rojc

Ljubljana, 2025

SPLETNA IZDAJA

DOSTOPNO NA POVEZAVI:

<https://eportal.mss.edus.si/msswww/datoteke/katalogi-znanja/2026/kz-italijanscina-kot-drugi-tj-npi-spi-ssi-pti.pdf>

CIP

Katalogni zapis o publikaciji (CIP) pripravili v Narodni in univerzitetni knjižnici v Ljubljani

[COBISS.SI](https://cobiss.si)-ID [242255107](https://cobiss.si)

ISBN 978-961-03-0910-9 (Zavod RS za šolstvo, PDF)

BESEDILO O SEJI SS

Strokovni svet RS za poklicno in strokovno izobraževanje je na svoji 210. seji, dne 21. 3. 2025 določil Katalog znanj Italijanščina kot drugi jezik za izobraževalni program nižjega poklicnega izobraževanja, izobraževalni program srednjega poklicnega izobraževanja, izobraževalni program strokovnega izobraževanja, izobraževalni program poklicno-tehniškega izobraževanja.



PRIZNANJE AVTORSTVA – NEKOMERCIALNO – DELJENJE POD ENAKIMI POGOJI

Prenova izobraževalnih programov s prenovno ključnih programskih dokumentov (kurikuluma za vrtce, učnih načrtov ter katalogov znanj)



REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA VZGOJO IN IZOBRAŽEVANJE



KAKO SE ZNAJTI?

TIPIČNE STRANI

V dokumentu je za dijakinje in dijake, učiteljice in učitelje ipd. uporabljena moška slovnična oblika, ki velja enakovredno za oba spola.

Tema sporoča vsebinski okvir ali okvir predmetnospecifičnih zmožnosti, povezanih s cilji oz. skupinami ciljev: teme so predmetno specifične in lahko vključujejo vsebinske sklope in dejavnosti ter razvijajo veščine, zmožnosti in koncepte, ki naj bi jih dijaki izgrajevali in razvijali v procesu učenja.

Vrsta teme:

Obvezno

Izbirno

Maturitetno

Opis teme zajema ključne poudarke oz. koncepte kot okvir skupinam ciljev.

Dodatna pojasnila za temo lahko vsebujejo razlago o zasnovi teme, usmeritve in/ali navodila, ki se nanašajo na vsebino, vrsto teme, členitev teme, poimenovanje, trajanje, dejavnosti, izvedbo aktivnosti, učne pripomočke ... oz. karkoli, kar je pomembno za to temo.

IME TEME

OBVEZNO

OPIS TEME

Em fugiaspiduci sitet ut etur, in conest dipsum eosa nonsequam volorum, ommolor aut desequi duciist estrunda volorest, sandeni maximin uscillab il magnam quiam quo con explacc ullacum alisi quidell igendam, in repta doluptur volor sam, ut hilit laut faccumqui omnim ut doluptur, quam consequ atibus dolo dignate mporehent qui tem nonseque por aliquisimust que volestrum esed quibusdae milla conserf ernate dentiat.

Ma vellaut quatio rporrore voluptae cus et illent harum doluptatur, et quas molorporia doluptatis molum rae nos event, inullit incimaiozem fugiandantis et fugitisque maion ped quo odi beatur, sequi ilisqui ipidel escim reprat.

DODATNA POJASNILA ZA TEMO

Ullatur sequo qui ut vellenderio. Re exceseq uiatur aturem eos millandio totaquis alibus iume voluptatia quis aut quamust iosant prestius, ut ommodigendis doluptaes dersped moluptae. Harum a volupta tiatur, ne veles quia voluptatia similic tatesequam, seque ventio. Hendis erum quissequo quist que con nulparum ut quuntemos et repro quod ma nimusa sae vellaut eum ulpari velent voluptu rempor a de omnimax impellu ptatiaecusa ducipsae aut evelles temolup tincil imporia simped et endes eum et molum que laborerat voluptiurem nempori bustio explabo rionsenet evenimin nis ex eum voluptam consed que volupid eliquibus, tetusda ntusam ellis ut archill uptiore rundiae nimusdam vel enit, optibea quiaspelitem lam alit re, omnis ab il mo dolupti conmihi tionsequiam eicia dolo intur accusci musdaecatet faccatur? Sinctet latiam facescipsa

Ceria pa iumquam, exernam quaspis dit eaquasit, omnis quis aut apitassum coribusda invenih icatia qui aperorum qui ut re perumquaeped quame moditatum ipient veligna tessint iaessum, optamus, testi sediasped moluptatem aperiam aut quodips usciate veribus.

Mi, asit volupta tuscil int aspel illit atur, eum idenist iorrum alit, nim re illitas ma nimi, iusciisita dolorrum volorepedio core, consequam quae. De nossiti officillate

8 Nižje poklicno izobraževanje | Slovenščina

Številka strani,
program izobraževanja,
predmet

Z oznako **SC** so označeni ključni cilji posameznih področij skupnih ciljev. Številčni zapis pri oznaki skupnih ciljev se navezuje na preglednico s skupnimi cilji.

Z oznako **O** so označeni obvezni cilji.

Z ležečim tiskom in oznako **I** so označeni izbirni cilji.

S krepko označenim besedilom so izpostavljeni **minimalni standardi znanja**.

Z ležečim besedilom so označeni izbirni standardi oz. standardi znanja, ki izhajajo iz izbirnih ciljev.

Dodatne pisave in oznake pri standardih so opredeljene v obvezujočih navodilih za učitelja (npr. podčrtani, M, PTI itd.)

IME SKUPINE CILJEV

CILJI

- O:** Et plabo. Nam eum fuga. Et explat. Xerro et aut que nihicia doloribus, velisci tatur
I: *Que ommodic aboribust, tesequae nimaionseni arum audit minusda dolum, si venimil itatat. Estinve litatem ut adit quid qui.* **SC** (2.2.2.1)
I: *Quia voluptatur aut od minverum, quas ilis et mint, eature rehenit magnatur aut exceaquam reiunt et omnis nobit vero excepel in nimagnam quat officiam que plaborpore ne culpa eum dolore aut aspicias sanihil moditam re pelias ne veri reperferes solos dolorum, quidit ad qui dolorerun.*
O: Ibus nis auda vendio venis saperum atem quiant aut pre comniscia num at is quoditi ne estinve litatem venis saperum atem quiant. **SC** (1.3.4.2 | 2.1.1.1 | 2.1.2.1 | 2.2.1.1 | 2.2.1.2 | 3.1.3.1 | 5.1.2.1)

STANDARDI ZNANJA

- Dijak
- Obisquamet faccab incium repenam id quist plita nume con nonectem sit volentis etur sanda de velictorum quasimus mo mi.
 - Ilcillabo. Bor as plibusc ipidesequat latia cuptatu repelliam.
 - Et ommo commolo ratatur saepedit essunt que parit, expelliquam rem simos con es est volorum quae. Aximintios et faccae. Inciet, ommolo con commoluptas aut vidusci enient.**
 - Ut fuga. Nemperum fuga.**
 - Ma vellaut quiatio rporore voluptae cus et illent harum doluptatur, et quas
 - Omnim ut doluptur, quam consequ.
 - Obisquamet faccab incium repenam id quist plita nume con nonectem sit volentis etur sanda de velictorum quasimus mo mi.*
 - Ilcillabo. Bor as plibusc ipidesequat latia cuptatu repelliam.*
 - Et ommo commolo ratatur saepedit essunt que parit, expelliquam rem simos con es est volorum quae. Aximintios et faccae. Inciet, ommolo con commoluptas aut vidusci enient.
 - Ut fuga. Nemperum fuga.*

TERMINI:

- | | | | |
|---|---|---|---------------------------------------|
| ☐ laborerat voluptiurem | ☐ veligna tessint | ☐ laborerat voluptiurem | ☐ veligna tessint |
| ☐ veligna tessint | ☐ laborerat voluptiurem | ☐ veligna tessint | |

9 Nižje poklicno izobraževanje | Slovenščina

Pojmi, ki jih dijak mora poznati oz. razumeti (in/ali znati smiselno uporabljati), lahko pa so navedeni tudi priporočeni pojmi. Nabor (strokovnih) terminov zaokrožuje in dopolnjuje posamezno temo, predstavlja pa informacijo učitelju pri načrtovanju vzgojno-izobraževalnega dela. Namenjen je navedbi terminologije, ki jo na področju določene teme v določenem obdobju izobraževalne vertikalne usvojijo dijaki.

VIRI IN LITERATURA PO POGLAVJIH

Viri in literatura,
ki so vključeni v
posamezno temo.

NASLOV TEME

- » Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur adipiscing elit. Morbi eget ante eget ante hendrerit convallis vitae et purus. Donec euismod dolor sed neque condimentum, at sodales enim interdum. <https://lorem.ipsum.com/mubis/link/n0n2c3c>

NASLOV SKUPINE CILJEV

- » Etiam, M. (2019). Eget laoreet ipsum. Nulla facilisi.
- » Parum, V. (2025). Sequi blaboreet quosam. Seque cus.
- » Morbi P. (2007). Sed ac arcu id velit facilisis aliquet. Nec tincidunt.
- » Eget O. (2010). Vestibulum vitae massa eget orci condimentum fringilla a ac turpis. Nulla et tempus nunc, vitae scelerisque tellus. Sed in tempus mi, a aliquet quam. Integer ut euismod eros, vel pretium mi. Maecenas sollicitudin.
- » Nunc N. (2023). Morbi suscipit ante quis viverra sollicitudin. Aenean ultricies.
- » Nunc N., Ante A., Sem S. (2015). Nullam congue eleifend magna in venenatis. Ut consectetur quis magna vitae sodales. Morbi placerat: <https://lorem.ipsum.com/mubis/link/n0n2c3c>
- » Sed A. (2024). Ut aliquet aliquam urna eget laoreet. Fusce hendrerit dolor id mauris convallis, at accumsan lectus fermentum. Nunc bibendum quam et nibh elementum consectetur.

NASLOV SKUPINE CILJEV

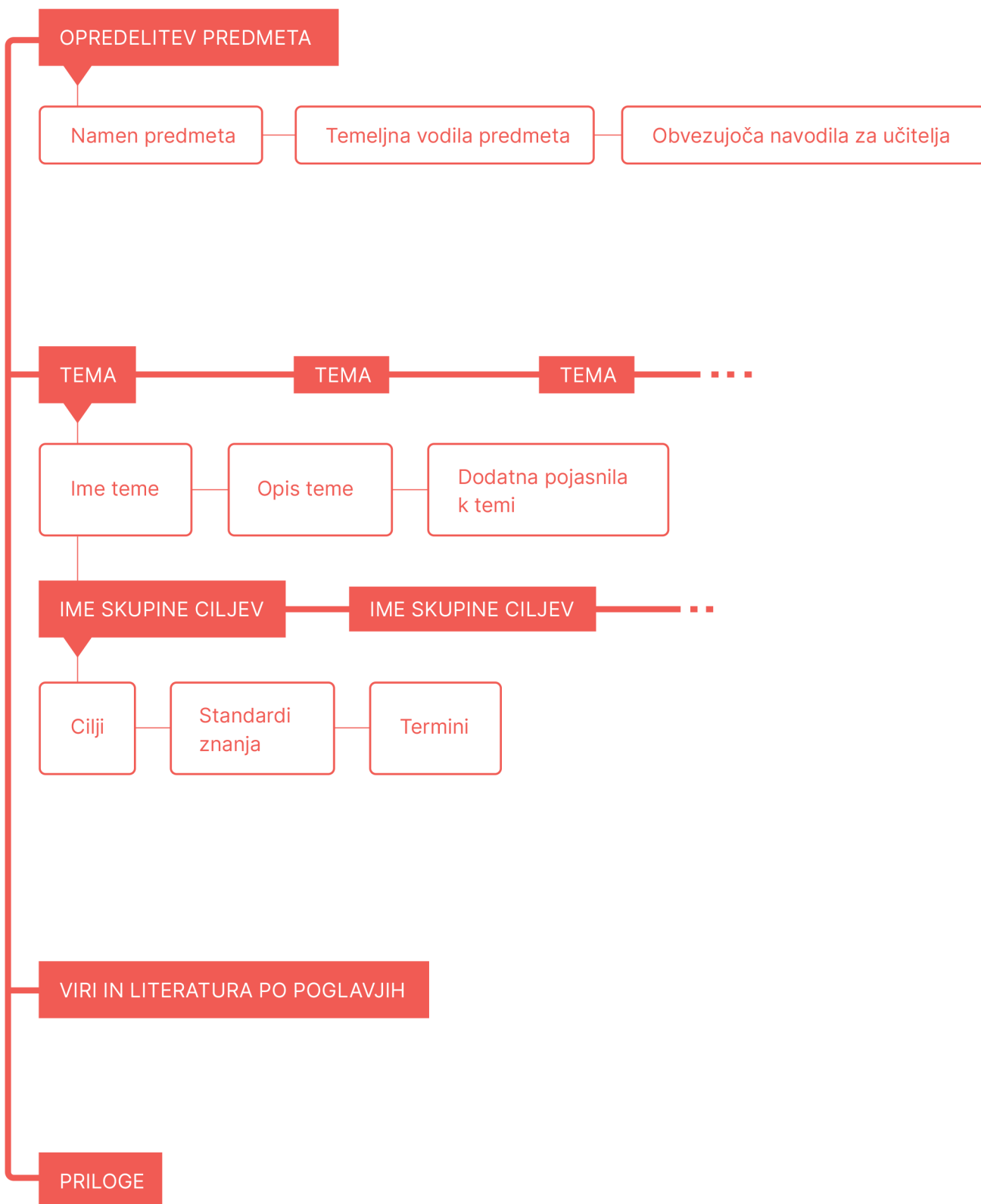
- » Vestibulum vitae massa eget orci condimentum fringilla, <https://lorem.ipsum.com/mubis/link/n0n2c3c>
- » Nunc F.: Vivamus quis tortor et ipsum tempor laoreet id quis nunc. Phasellus quis sagittis ligula.
- » Redaktion, 2018. Morbi placerat: <https://lorem.ipsum.com/mubis/link/n0n2c3c>

Viri in literatura, ki so vključeni
v posamezno skupino ciljev.

Hiperpovezava
do zunanjega vira

KAKO SE ZNAJTI?

STRUKTURA KATALOGA ZNANJ



KAZALO

OPREDELITEV PREDMETA..... 9

Namen predmeta..... 9

Temeljna vodila predmeta 10

Obvezujoča navodila za učitelje 10

TEME, CILJI, STANDARDI ZNANJA..... 11

SPREJEMANJE..... 12

Razumevanje ustnega izražanja in
avdiovizualnega gradiva..... 13

Bralno razumevanje..... 15

TVORJENJE..... 17

Ustno izražanje..... 17

Pisno izražanje 20

INTERAKCIJA 22

Ustna interakcija 22

Pisna interakcija..... 25

Spletna interakcija 27

POSREDOVANJE 28

Posredovanje..... 29

RAZNOJEZIČNOST IN MEDKULTURNOST
..... 30

Raznojezičnost in medkulturnost 30

SPORAZUMEVALNE JEZIKOVNE
ZMOŽNOSTI..... 32

Jezikovna zmožnost..... 32

Sociolingvistična zmožnost..... 35

Pragmatična zmožnost..... 36

VIRI IN LITERATURA PO POGLAVJIH.....38

SPREJEMANJE..... 38

TVORJENJE..... 38

INTERAKCIJA 38

POSREDOVANJE 38

RAZNOJEZIČNOST IN MEDKULTURNOST
..... 38

RAZNOJEZIČNOST IN
MEDKULTURNOST 38

SPORAZUMEVALNE JEZIKOVNE
ZMOŽNOSTI..... 39

PRILOGE40

OPREDELITEV PREDMETA

NAMEN PREDMETA

Hiter razvoj strokovnega znanja, nastajanje novih vrst poklicev in globalizacijski procesi zahtevajo znanje več jezikov, saj so le-ti ključni za uspešno sledenje razvojnim tokovom, mednarodno sodelovanje na poklicnem in strokovnem področju ter pridobivanje novih znanj. Na narodno mešanem območju slovenske Istre ima italijanščina status uradnega jezika, ker Ustava Republike Slovenije varuje in zagotavlja pravice avtohtone italijanske narodne skupnosti, posebni zakoni pa urejajo uresničevanje teh pravic. Na območju občin, kjer živi italijanska narodna skupnost, je italijanščina drugi jezik. Italijanska narodna skupnost uresničuje svoje pravice na področju izobraževanja v šolah z italijanskim učnim jezikom, izobraževanje za dvojezičnost pa je naloga šol s slovenskim učnim jezikom. Šolska zakonodaja določa, da se vsi učenci in dijaki v šolah s slovenskim učnim jezikom priobalnega območja učijo italijanščino kot drugi jezik.

Znanje italijanščine kot drugega jezika prinaša dijakom številne prednosti. Omogoča uspešno sodelovanje na poklicnem in strokovnem področju ter pridobivanje novih znanj. Spodbuja razvijanje večjezičnosti in medkulturnosti ter služi kot posrednik med osebami brez skupnega jezika. Italijanščina je pomembna za navezovanje in ohranjanje zasebnih stikov v obmejnem in mednarodnem prostoru ter za razumevanje italijanske, lastne in drugih kultur, prisotnih na tem območju, kar ustvarja pogoje za sobivanje, strokovni razvoj in učinkovito odzivanje na zaposlitvene priložnosti.

Pri pouku se dijaki usposablajo za govorne in pisne stike s pripadniki italijanske manjšine oziroma sosedskim narodom, za iskanje, pridobivanje in kritično vrednotenje informacij v italijanščini ter za mednarodno sodelovanje na poklicnem in strokovnem področju. Pouk je naravnan na življenjske, poklicne in strokovne situacije.

Pouk italijanščine se izvaja obvezno, v ločenih skupinah, po različnih programih, skladno z doseženo ravno sporazumevalne zmožnosti. Nadaljevalni program italijanščine kot drugi jezik vključuje dijake, ki so v osnovni šoli obiskovali obvezen program italijanščine kot drugi jezik, in dijake z drugih območij Slovenije z ustreznim predznanjem. Začetni program italijanščine vključuje dijake z območij, ki niso narodno mešana, ter dijake z narodno mešanih območij z manjšim predznanjem in se izvaja po programu drugi tuji jezik, ki ga opredeljuje Katalog znanja za drugi tuji jezik.

9 Izobraževalni programi nižjega poklicnega izobraževanja s slovenskim učnim jezikom na narodno mešanem območju slovenske Istre Izobraževalni programi srednjega poklicnega izobraževanja s slovenskim učnim jezikom na narodno mešanem območju slovenske Istre Izobraževalni programi srednjega strokovnega izobraževanja s slovenskim učnim jezikom na narodno mešanem območju slovenske Istre Izobraževalni programi poklicno-tehniškega izobraževanja s slovenskim učnim jezikom na narodno mešanem območju slovenske Istre | italijanščina kot drugi jezik

TEMELJNA VODILA PREDMETA

Namen poučevanja in učenja italijanščine kot drugega jezika je razvijanje **celostne sporazumevalne zmožnosti**. Pri pouku jo razvijamo z izvajanjem sporazumevalnih jezikovnih **dejavnosti in strategij sprejemanja, tvorjenja, interakcije ter posredovanja**. Vsi sestavni deli sporazumevalne zmožnosti se med seboj prepletajo, so soodvisni in se največkrat razvijajo integrirano, obravnavajo in vrednotijo se uravnoteženo. Katalog znanj vsebuje šest tem – sprejemanje, tvorjenje, interakcija, posredovanje, raznojezičnost in medkulturnost – ter sporazumevalne jezikovne zmožnosti. Cilji in standardi izhajajo iz teh tem. Pri pouku se uresničujejo splošnoizobraževalni, poklicni oz. strokovni cilji in skupni cilji. **Skupni cilji** predstavljajo temeljna znanja, veščine in zmožnosti za sedanjost in prihodnost posameznika. Naš cilj je, da dijak razvija ključne spretnosti in pridobiva kakovostno znanje za uspešno življenje v kompleksnem in hitro spreminjajočem se svetu. Skupni cilji se lahko uresničujejo skozi predmetne učne cilje, učne vsebine ali pristope k poučevanju. Učitelj naj se seznani z vsemi skupnimi cilji, saj bo tako lahko razvijal in uresničeval tudi druge cilje ter podprl celostni razvoj dijakov. Pouk drugega jezika sledi najnovejšim spoznanjem didaktike tujega jezika in tujega jezika stroke, uporabnega jezikoslovja in pedagoško-psiholoških strok. Zato je pri pouku treba upoštevati dejavnike, ki lahko različno vplivajo na pouk drugega jezika. Naloge so osredinjene na dijaka in učenje ter mu omogočajo stik z avtentičnim jezikom, s splošnimi in poklicnimi/strokovnimi vsebinami, ga spodbujajo k reševanju osmišljenih, skupnih opravil, pri katerih pozornost ni ozko usmerjena samo v učenje jezikovnih struktur. Medpredmetno zasnovane dejavnosti, vključevanje skupnih ciljev ter projektno in problemsko zastavljene naloge dijaku omogočajo doseganje in izkazovanje celostnega, bolj kompleksnega in trajnega znanja.

OBVEZUJOČA NAVODILA ZA UČITELJE

Učitelj pri pouku ustvarja spodbudno učno okolje, pri čemer zasleduje cilj raznojezičnega govorca, ki se je sposoben sporazumevati na svojem poklicnem oz. strokovnem področju. Pri pouku v največji možni meri uporablja italijanščino v komunikaciji z dijaki.

Katalog znanj velja za pouk drugega jezika v programih nižjega poklicnega (NPI), srednjega poklicnega (SPI), srednjega strokovnega (SSI) in poklicno-tehniškega izobraževanja (PTI).

Predvidena raven standardov znanja ob zaključku programov NPI (130 ur) je **A1**, SPI (162 ur) je **A2**, ob zaključku SSI (258 ure) in PTI (134 ur) je **B1** (SEJO 2023). Na poklicni maturi je italijanščina kot drugi jezik maturitetni predmet, pričakovana raven znanja je **B1**.

10 Izobraževalni programi nižjega poklicnega izobraževanja s slovenskim učnim jezikom na narodno mešanem območju slovenske Istre Izobraževalni programi srednjega poklicnega izobraževanja s slovenskim učnim jezikom na narodno mešanem območju slovenske Istre Izobraževalni programi srednjega strokovnega izobraževanja s slovenskim učnim jezikom na narodno mešanem območju slovenske Istre Izobraževalni programi poklicno-tehniškega izobraževanja s slovenskim učnim jezikom na narodno mešanem območju slovenske Istre | italijanščina kot drugi jezik

TEME, CILJI, STANDARDI ZNANJA



SPREJEMANJE

OBVEZNO

OPIS TEME

Pri temi sprejemanje gre za razumevanje govornih in pisnih besedil ter avdiovizualnega gradiva v standardnem jeziku. Dijak pri razumevanju ustnega izražanja sprejema in procesira govorno besedilo, v živo ali posneto, ki ga tvori ena ali več oseb. Pri vidnem sprejemanju (branju in gledanju neverbalnih elementov besedila) sprejema, procesira in skuša razumeti pisna besedila. Pri razumevanju avdiovizualnega gradiva gleda avdiovizualne posnetke ter uporablja multimedije s podnapisi ali brez njih, sinhronizacijo ali brez nje. Pri tem bogati svoj jezikovni repertoar, ki vključuje besedišče in jezikovne strukture, ki so ustrezne za sporazumevalne potrebe na opredeljeni ravni. S strategijami sprejemanja prepozna in razvija tudi zavedanje o družbenih normah vpljudnega sporazumevanja. Vsebina besedil je splošna oz. povezana s **poklicem oz. stroko**, za katero se dijak izobražuje.

Pri razvijanju sprejemniških strategij se vsebinsko omejimo na področja, ki so navedena v priponki, v razdelku **Didaktična priporočila**.

DODATNA POJASNILA ZA TEMO

Pri razvijanju sprejemanja naj učitelj dijakom ponudi raznolika in avtentična besedila. Vsebina teh besedil naj bo splošna in poklicna ter povezana s poklicem in stroko, za katero se dijaki izobražujejo. Tako spoznavajo strokovno terminologijo (SC 1.1.2.1) in se učijo analizirati ter vrednotiti vsebino besedil (SC 1.1.4.1).

Učitelj omogoča dijakom čim večji jezikovni vnos s pomočjo besedil in gradiv ter z uporabo drugega jezika kot sredstva komunikacije v razredu. Dijaki z različnimi dejavnostmi pred sprejemanjem, med njim in po njem hkrati razvijajo in uporabljajo tudi strategije sprejemanja.

Strategije sprejemanja vključujejo:

Prepoznavanje sporočilnih signalov in sklepanje:

- » uporaba ilustracij, oblikovanosti, naslovov, podnaslovov, položaja v besedilu,
- » sklepanje iz sobesedila in okoliščin (dijaki sklepajo o pomenu neznane besede iz preprostega sobesedila),
- » uporaba jezikovnih opor, od števil do lastnih imen, od besedilnih korenov, predpon do obrazil, časovnih in logičnih povezovalcev,



12 Izobraževalni programi nižjega poklicnega izobraževanja s slovenskim učnim jezikom na narodno mešanem območju slovenske Istre Izobraževalni programi srednjega poklicnega izobraževanja s slovenskim učnim jezikom na narodno mešanem območju slovenske Istre Izobraževalni programi srednjega strokovnega izobraževanja s slovenskim učnim jezikom na narodno mešanem območju slovenske Istre Izobraževalni programi poklicno-tehniškega izobraževanja s slovenskim učnim jezikom na narodno mešanem območju slovenske Istre | italijanščina kot drugi jezik

- » uporaba avdiovizualnih opor (dijaki sklepajo o pomenu neznane besede, besednih zvez oziroma situacije na podlagi videnega in slišane v videoposnetku).

Pri izboru besedil za sprejemanje upoštevamo, da so besedila:

- » avtentična s prilagoditvami glede na jezikovno znanje in poznavanje vsebine,
- » po dolžini in zahtevnosti prilagojena ravni izobraževanja,
- » z vsebino, ki je lahko splošna in strokovna oziroma povezana s poklicem, za katerega se dijaki izobražujejo,
- » z vsebino, ki je za dijake uporabna,
- » z osnovnim besediščem, ki vsebuje osnovne jezikovne strukture za predvideno raven. **SC** (1.1.2.1) **SC** (1.1.4.1)

RAZUMEVANJE USTNEGA IZRAŽANJA IN AVDIOVIZUALNEGA GRADIVA

CILJI

Dijak:

O: razvija zmožnost razumevanja govorjenih besedil in avdiovizualnega gradiva z znanimi splošnimi ter **poklicnimi/strokovnimi** vsebinami (npr. kritično presoja informacije, poglede in potrebe o trajnostnem razvoju). Pri tem razvija in uporablja strategije sprejemanja ter spoznava strokovno terminologijo.

SC (1.1.2.1 | 2.2.2.1)

STANDARDI ZNANJA

Dijak:

NPI

RAVEN A1, MINIMALNI STANDARD	RAVEN A1, STANDARD
V govorjenih besedilih in avdiovizualnih gradivih, ki so izgovorjena jasno, počasi, razločno ter v preprostem jeziku, z znanimi splošnimi in poklicnimi/strokovnimi vsebinami: • prepozna nekatere posamezne informacije, v obliki posamičnih besed ter tudi kratke izjave z osnovnimi podatki; • prepozna posamezne besede, zelo preprosta navodila, osnovne informacije, pogosto	V govorjenih besedilih in avdiovizualnih gradivih, ki so izgovorjena jasno, počasi, razločno ter v preprostem jeziku, z znanimi splošnimi in poklicnimi/strokovnimi vsebinami: • razbere posamezne informacije, najpogosteje v obliki posamičnih besed, ter tudi kratke izjave z osnovnimi podatki; • prepozna posamezne besede, kratka navodila, informacije v kratkih in preprostih besedilih z znanimi temami;

13 Izobraževalni programi nižjega poklicnega izobraževanja s slovenskim učnim jezikom na narodno mešanem območju slovenske Istre Izobraževalni programi srednjega poklicnega izobraževanja s slovenskim učnim jezikom na narodno mešanem območju slovenske Istre Izobraževalni programi srednjega strokovnega izobraževanja s slovenskim učnim jezikom na narodno mešanem območju slovenske Istre Izobraževalni programi poklicno-tehniškega izobraževanja s slovenskim učnim jezikom na narodno mešanem območju slovenske Istre | italijanščina kot drugi jezik

- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> rabljene besede s pomočjo slikovnih informacij; iz kratkih posnetkov o znanih, vsakdanjih temah razbere osnovne informacije, če so posredovane zelo počasi in jasno. | <ul style="list-style-type: none"> iz kratkih posnetkov o znanih, vsakdanjih temah razbere osnovne informacije. |
|---|--|

SPI

RAVEN A2, MINIMALNI STANDARD	RAVEN A2, STANDARD
V govorjenih besedilih in avdiovizualnih gradivih, ki so izgovorjena jasno, počasi, razločno ter v preprostem jeziku, z znanimi splošnimi in poklicnimi/strokovnimi vsebinami: - razbere temo pogovora, če je izražanje počasno in jasno, ter ožji nabor ključnih informacij; - razume jasna, kratka in preprosta opozorila, kar dokaže s smiselnim odzivom; - odgovori na vprašanja; - izlušči bistvo prikaza ali predstavitve, če je izražanje počasno in jasno, podano v preprostem jeziku; - izlušči osnovni nabor informacij, če je izražanje jasno, počasno in razločno; - sledi kratkim in preprostim navodilom za vsakodnevne dejavnosti in objavam, ki so posredovane jasno in počasi.	V govorjenih besedilih in avdiovizualnih gradivih, ki so izgovorjena jasno, počasi, razločno ter v preprostem jeziku, z znanimi splošnimi in poklicnimi/strokovnimi vsebinami: - razbere temo pogovora in ključne informacije (prek razumevanja fraz in drugih izrazov); - odgovori na vprašanja; - izlušči razloge za strinjanje ali nestrinjanje v poslušani razpravi in argumente za in proti, če je izražanje jasno, počasno in razločno; - izlušči temo prikaza ali predstavitve o znani ali predvidljivi temi, v preprostem jeziku in vizualno podprto (npr. drsnice itd.) in širši nabor informacij, če je izražanje jasno, počasno in razločno; - izlušči glavno misel jasno oblikovanih sporočil in objav; - sledi navodilom in javnim objavam v standardnem jeziku, ki se nanašajo na vsakodnevne dejavnosti, rutinska opravila in naloge.

SSI / PTI

RAVEN B1, MINIMALNI STANDARD	RAVEN B1, STANDARD
V govorjenih besedilih in avdiovizualnih gradivih, ki so izgovorjena jasno, počasi, razločno ter v standardnem jeziku, z znanimi splošnimi in poklicnimi/strokovnimi vsebinami: - razbere temo pogovora in razbere bistvene informacije; - prepozna, če se udeleženci razprave strinjajo ali ne; - sledi javnim obvestilom in raznim navodilom, če so posredovana jasno in počasi; - razume preprosta, vizualno podprta, govorjena besedila z znanimi, konkretnimi temami; - izlušči sporočilo avdiovizualnih posnetkov o znanih vsakodnevnih temah, če je posredovano jasno in počasi.	V govorjenih besedilih in avdiovizualnih gradivih, ki so izgovorjena jasno, počasi, razločno ter v standardnem jeziku, z znanimi splošnimi in poklicnimi/strokovnimi vsebinami: - razbere večino pogovora med drugimi govorci v jasnem jeziku in izlušči bistvene podatke (temo razprave, argumente za in proti ter razloge za strinjanje ali nestrinjanje); - prepozna osnovne kretnje nebesednega sporazumevanja; - sledi javnim obvestilom, navodilom, npr. za uporabo pripomočkov; - sledi predstavitvi ali predavanju (vizualno podprto), ki je povezano z interesi mladostnikov ali z družbeno aktualnimi temami; - razbere časovno zaporedje navedenih dogodkov in ostale vrste pomenskih odnosov v besedilu; - razume vsebino videne/povedane (globalno in posamične informacije), prepozna stališča in namene govorca.

14 Izobraževalni programi nižjega poklicnega izobraževanja s slovenskim učnim jezikom na narodno mešanem območju slovenske Istre Izobraževalni programi srednjega poklicnega izobraževanja s slovenskim učnim jezikom na narodno mešanem območju slovenske Istre Izobraževalni programi srednjega strokovnega izobraževanja s slovenskim učnim jezikom na narodno mešanem območju slovenske Istre Izobraževalni programi poklicno-tehniškega izobraževanja s slovenskim učnim jezikom na narodno mešanem območju slovenske Istre | italijanščina kot drugi jezik

BRALNO RAZUMEVANJE

CILJI

Dijak:

O: razvija zmožnost bralnega razumevanja besedil z znanimi splošnimi in **poklicnimi/strokovnimi** vsebinami. Pri tem razvija in uporablja bralne strategije ter si pomaga z različnimi viri, klasičnimi pripomočki ter digitalnimi orodji. Kritično presoja informacije, poglede in potrebe o trajnostnem razvoju;

SC (1.1.4.1 | 2.2.2.1)

I: razvija zmožnost bralnega razumevanja književnih besedil. Pri tem spoznava italijansko kulturo in umetnost.

SC (1.3.2.1)

STANDARDI ZNANJA

Dijak:

NPI

RAVEN A1, MINIMALNI STANDARD

V zelo kratkih, preprostih in konkretnih besedilih v tiskani obliki, poslanih po družbenih medijih ali elektronski pošti, napisanih v jeziku, v katerem prevladujejo pogosti vsakdanji izrazi, z znanimi splošnimi in **poklicnimi/strokovnimi** vsebinami:

- razbere sporočilo;
- izlušči glavno misel;
- poišče ožji izbor osnovnih podatkov, pri čemer si pomaga s prepoznavanjem najpogostejše rabljenih besed in osnovnih fraz.

RAVEN A1, STANDARD

V kratkih in preprostih besedilih v tiskani obliki, poslanih po družbenih medijih ali elektronski pošti, napisanih v jeziku, v katerem prevladujejo pogosti vsakdanji izrazi, z znanimi splošnimi in **poklicnimi/strokovnimi** vsebinami:

- razbere sporočilo;
- izlušči glavno misel;
- poišče glavne informacije.

SPI

RAVEN A2, MINIMALNI STANDARD

V kratkih, preprostih in konkretnih besedilih s splošnimi ter **poklicnimi/strokovnimi** vsebinami:

- izlušči glavno temo;
- poišče osnovne podatke/informacije;
- izlušči vsakdanje znake in obvestila na javnih mestih;
- razume vsakdanja ponavljajoča se navodila in predpise ob podpori vizualnega gradiva.

RAVEN A2, STANDARD

V nezapletenih, stvarnih, jasno strukturiranih besedilih, zapisanih v jasnem standardnem jeziku, s splošnimi ter **poklicnimi/strokovnimi** vsebinami:

- razbere temo, namen, sporočilo in vodilno misel;
- poišče podatke/informacije o osebah, kraju in času dogajanja;
- razume predpise na javnih mestih, ki so izraženi v preprostem jeziku, navodila za uporabo osnovnih življenjskih pripomočkov, če so pomembni koraki ilustrirani.

SSI /PTI

RAVEN B1, MINIMALNI STANDARD

V kratkih, preprostih in konkretnih besedilih s splošnimi ter **poklicnimi/strokovnimi** vsebinami:

RAVEN 1, STANDARD

V jasno strukturiranih besedilih, zapisanih v standardnem jeziku, s splošnimi ter **poklicnimi/strokovnimi** vsebinami:

- izlušči sporočilo osebnega pisma, e-sporočila ali objave;

15 Izobraževalni programi nižjega poklicnega izobraževanja s slovenskim učnim jezikom na narodno mešanem območju slovenske Istre Izobraževalni programi srednjega poklicnega izobraževanja s slovenskim učnim jezikom na narodno mešanem območju slovenske Istre Izobraževalni programi srednjega strokovnega izobraževanja s slovenskim učnim jezikom na narodno mešanem območju slovenske Istre Izobraževalni programi poklicno-tehniškega izobraževanja s slovenskim učnim jezikom na narodno mešanem območju slovenske Istre | italijanščina kot drugi jezik

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> • izlušči sporočilo osebnega pisma, e-sporočila ali objave; • se orientira v besedilih in razume specifične predvidljive podatke v različnih preprostih pisnih gradivih; • razume znake in obvestila na javnih mestih in rubrike v obrazcih; • razume jasno izražena preprosta navodila za uporabo opreme ali pripomočkov; • poišče specifične podatke v preprostejših pisnih gradivih; • izlušči glavne točke kratkih besedil o vsakdanjih temah; • povzame bistvo kratke zgodbe, če je napisana jasno in v dovolj preprostem jeziku. | <ul style="list-style-type: none"> • se orientira v besedilih in razume večino pomembnih podatkov/informacij v različnih pisnih gradivih; • sledi navodilom na embalaži izdelkov za vsakdanjo rabo in navodilom za uporabo opreme ali pripomočkov; • razume večino varnostnih navodil; • prepozna glavne poudarke in utemeljitve v srednje zahtevnih besedilih o temah na svojem interesnem področju ali družbeno aktualnih temah; • povzame bistvo književnega besedila z jasno oblikovano zgodbo v srednje zahtevnem jeziku (opise, zaporedja, utemeljevanja, izražena čustva in stališča, ter sporočilnost besedila). |
|--|---|



16 Izobraževalni programi nižjega poklicnega izobraževanja s slovenskim učnim jezikom na narodno mešanem območju slovenske Istre Izobraževalni programi srednjega poklicnega izobraževanja s slovenskim učnim jezikom na narodno mešanem območju slovenske Istre Izobraževalni programi srednjega strokovnega izobraževanja s slovenskim učnim jezikom na narodno mešanem območju slovenske Istre Izobraževalni programi poklicno-tehniškega izobraževanja s slovenskim učnim jezikom na narodno mešanem območju slovenske Istre | italijanščina kot drugi jezik

TVORJENJE

OBVEZNO

OPIS TEME

Tvorjenje vključuje govorno in pisno izražanje. Pri tej temi gre za tvorjenje govornjenih besedil, ki so namenjena enemu ali več poslušalcem, in pisnih besedil, namenjenih znanemu ali nepoznanemu naslovniku. Dijak svojo govorno zmožnost razvija pri glasnem branju, poročanju, opisovanju, razlaganju, pripovedovanju, utemeljevanju, igri vlog, spontanemu govorjenju, izražanju stališč. Dijakova pisna zmožnost se kaže pri tvorjenju raznovrstnih besedilnih vrst (opisovalnih, pripovedovalnih, razlagalnih, usmerjevalnih, obveščevalnih, utemeljevalnih).

Obe vrsti izražanja se razvijata stopenjsko od povezovanja posameznih besed v povedi do tvorjenja besedil, od preprostejših do kompleksnejših.

DODATNA POJASNILA ZA TEMO

Pri razvijanju zmožnosti tvorjenja dijak širi znanje o strokovnih besedilih in različnih vrstah besedil ter razvija digitalne kompetence. Dijak se ustno in pisno izraža v različnih besedilnih vrstah (SC 1.1.1.1) in pri tem uporablja ustrezno terminologijo italijanskega jezika stroke (SC 1.1.2.2). Pouk italijanskega jezika se zato povezuje s poukom strokovnoteoretičnih predmetov ali s poklicno vsebino.

Pri pripravi ustnih in pisnih besedil dijak razvija digitalne kompetence z uporabo podatkov, informacij in vsebin v digitalnih okoljih ter izboljšuje osebne strategije iskanja (SC 4.1.1.1). Spletna gradiva predhodno analizira, primerja ter vrednoti njihovo verodostojnost in zanesljivost (SC 4.1.2.1).

SC (1.1.1.1) SC (1.1.2.1) SC (4.1.2.1)

Učitelj se samostojno odloči, kako bo predstavil določeno digitalno kompetenco in s katerimi dejavnostmi bo pomagal dijakom, da jo razvijejo (<https://aplikacija.un.zrss.si/api/link/qdfrqgn>).

USTNO IZRAŽANJE

17 Izobraževalni programi nižjega poklicnega izobraževanja s slovenskim učnim jezikom na narodno mešanem območju slovenske Istre Izobraževalni programi srednjega poklicnega izobraževanja s slovenskim učnim jezikom na narodno mešanem območju slovenske Istre Izobraževalni programi srednjega strokovnega izobraževanja s slovenskim učnim jezikom na narodno mešanem območju slovenske Istre Izobraževalni programi poklicno-tehniškega izobraževanja s slovenskim učnim jezikom na narodno mešanem območju slovenske Istre | italijanščina kot drugi jezik

CILJI

Dijak:

O: razvija splošno ustno izražanje in zmožnost nastopanja, pri čemer nadgrajuje strategije tvorjenja, ki mu omogočajo oblikovanje govornih besedil, povezanih z njegovim vsakdanjim življenjem, splošnimi temami ali **poklicnim/strokovnim** področjem. Ustno se izraža z ustrezno terminologijo jezika stroke. Presoja dejanja, ki so potrebna za doseganje želene trajnostne prihodnosti. Pri pripravi na ustno tvorjena besedila uporablja gradivo v digitalnem okolju, ga analizira, primerja ter vrednoti njegovo verodostojnost ter zanesljivost.

SC (1.1.1.1 | 4.1.1.1 | 1.1.2.2 | 2.3.1.2)

STANDARDI ZNANJA

Dijak:

NPI

RAVEN A1, MINIMALNI STANDARD

Splošno in **poklicno/strokovno:**

- s pomočjo iztočnic tvori preproste, opise o ljudeh in krajih;
- v kratkih, razumljivih stavkih poimenuje poklice, izdelke ali storitve, prepozna nekaj osnovnih korakov delovnega postopka s svojega poklicnega področja (oprema, naprave), našteje nekaj pripomočkov za varno delovno okolje.

RAVEN A1, STANDARD

Splošno in **poklicno/strokovno:**

- s pomočjo iztočnic tvori preproste opise in predstavitev o vsakodnevnih dejavnostih in znanih temah, pri čemer smiselno izrazi zaporedje dogodkov;
- razmeroma jasno, s pomočjo različnih virov in orodij poimenuje poklice, izdelke ali storitve, prepozna korake osnovnih delovnih postopkov s svojega poklicnega področja, našteje pripomočke za varno delovno okolje.

SPI

RAVEN A2, MINIMALNI STANDARD

Splošno in **poklicno/strokovno:**

- tvori preproste, večinoma krajše opise o ljudeh in krajih;
- vodeno obnovi kratko neumetnostno besedilo, predstavi izbrane osebe in dogajanje;
- v razumljivih, preprostih in kratkih stavkih predstavi poklic, izdelke ali storitve ipd. s pomočjo različnih virov in orodij.

RAVEN A2, STANDARD

Splošno in **poklicno/strokovno:**

- tvori preproste opise in predstavitev o vsakodnevnih dejavnostih, znanih temah ter pri tem smiselno ubesedi zaporedje dogodkov;
- obnovi krajše neumetnostno besedilo, predstavi glavne osebe, odnose med njimi in dogajanje;
- razmeroma jasno, tekoče predstavi poklic, izdelke ali storitve; opiše korake osnovnih delovnih postopkov s svojega poklicnega področja ipd. s pomočjo različnih virov in orodij.

SSI/PTI

RAVEN B1, MINIMALNI STANDARD

Splošno in **poklicno/strokovno:**

- preprosto opiše ali predstavi različne teme, povezane z interesnimi področji mladostnika in družbeno aktualnimi pojavi. Nize preprostih fraz in povedi poveže v smiselno zaporedje;

RAVEN B1, STANDARD

Splošno in **poklicno/strokovno:**

- predstavi, opiše in povzema vsebine, povezane z interesnimi področji mladostnika in družbeno aktualnimi pojavi, ki jih podkrepi s konkretnimi primeri. Odgovori na zastavljena vprašanja in navede relevantne podatke;

18 Izobraževalni programi nižjega poklicnega izobraževanja s slovenskim učnim jezikom na narodno mešanem območju slovenske Istre Izobraževalni programi srednjega poklicnega izobraževanja s slovenskim učnim jezikom na narodno mešanem območju slovenske Istre Izobraževalni programi srednjega strokovnega izobraževanja s slovenskim učnim jezikom na narodno mešanem območju slovenske Istre Izobraževalni programi poklicno-tehniškega izobraževanja s slovenskim učnim jezikom na narodno mešanem območju slovenske Istre | italijanščina kot drugi jezik

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> • pove, kaj mu je pri čem všeč in kaj ne, to utemelji in navede primere. Predstavi problem ali pojav; • s pomočjo zastavljenih vprašanj obnovi vsebino književnega dela, opiše glavne like in izrazi svoje vtise; • preprosto predstavi svoje izdelke ali storitve (primerja z drugimi izdelki ali storitvami), vodeno razišče in predstavi temo s strokovnega področja, opiše korake osnovnih delovnih postopkov s svojega poklicnega področja, preprosto opiše varovanje sebe in okolja, okvirno predstavi poklicno idejo ali problema ob pomoči učitelja, različnih virov in orodij. | <ul style="list-style-type: none"> • izrazi vtise, občutja o doživetju, posreduje izkušnje, kritično presoja, pojasni različne vidike problema in predlaga rešitev; • obnovi vsebino književnega dela, predstavi glavne like in odnose med njimi ter kraj in čas dogajanja. Posreduje vtise o književnem delu; • predstavi svoje izdelke ali storitve (primerja z drugimi izdelki ali storitvami), razišče in predstavi temo s strokovnega področja, opiše korake osnovnih delovnih postopkov s svojega poklicnega področja, opiše varovanje sebe in okolja, pojasni bistvo neke poklicne ideje ali problema, ob pomoči različnih virov in orodij. |
|---|---|



19 Izobraževalni programi nižjega poklicnega izobraževanja s slovenskim učnim jezikom na narodno mešanem območju slovenske Istre Izobraževalni programi srednjega poklicnega izobraževanja s slovenskim učnim jezikom na narodno mešanem območju slovenske Istre Izobraževalni programi srednjega strokovnega izobraževanja s slovenskim učnim jezikom na narodno mešanem območju slovenske Istre Izobraževalni programi poklicno-tehniškega izobraževanja s slovenskim učnim jezikom na narodno mešanem območju slovenske Istre | italijanščina kot drugi jezik

PISNO IZRAŽANJE

CILJI

Dijak:

O: razvija pisno izražanje in usvaja strategije tvorjenja neuradnih in uradnih besedil, ustvarjalnega pisanja in tvorjenja besedil s splošnimi in **poklicnimi/strokovnimi** vsebinami. Na podlagi znanja vrednoti možne, verjetne in želene trajnostne prihodnosti (scenarije). Pri pripravi pisnih besedil išče podatke, informacije in vsebine v digitalnih okoljih ter izboljšuje osebne strategije iskanja. Uporabljen digitalno gradivo analizira, primerja in vrednoti verodostojnost in zanesljivost podatkov, informacij in digitalnih vsebin.

SC (1.1.1.1 | 1.1.2.2 | 4.1.1.1 | 4.1.2.1 | 2.3.1.1)

STANDARDI ZNANJA

Dijak:

NPI

RAVEN A1, MINIMALNI STANDARD

Splošno in **poklicno/strokovno:**

- tvori kratek in zelo preprost opis na znano temo s pomočjo iztočnic ali vprašanj. Uporablja kratke, preproste povedi;
- tvori preprosto besedilo, v katerem predstavi poklic, izdelke ali storitve, našteje korake osnovne dejavnosti (opremo, postopke, naprave, materiale), poimenuje pripomočke za varno delovno okolje, tvori enostavno (e-)besedilo s pomočjo učitelja (npr. urnik, oglas ali opozorilo).

RAVEN A1, STANDARD

Splošno in **poklicno/strokovno:**

- s pomočjo iztočnice tvori preprost opis na znano temo, pri tem uporablja enostavne stavke;
- tvori preprosto besedilo, v katerem predstavi poklic, izdelke ali storitve, opiše korake osnovne dejavnosti (opremo, postopke, naprave, materiale), opiše pripomočke za varno delovno okolje, tvori (e-)besedilo s pomočjo predloge (npr. urnik, oglas ali opozorilo).

SPI

RAVEN A2, MINIMALNI STANDARD

Splošno in **poklicno/strokovno:**

- tvori preprosto besedilo na podlagi danega vzorca, navodil, iztočnic;
- s pomočjo različnih virov in orodij, v preprostih in kratkih stavkih predstavi poklic, za katerega se izobražuje, opiše svoje poklicno področje (dejavnosti, opremo, postopke, navodila, naprave, materiale), našteje nekaj dejavnosti, opremo ipd. za varovanje sebe in okolja, našteje korake osnovnih delovnih postopkov s svojega poklicnega področja, tvori (e-)besedilo s pomočjo predloge (npr. oglas ali opozorilo).

RAVEN A2, STANDARD

Splošno in **poklicno/strokovno:**

- tvori preprosto besedilo (zgodbo, opis, napotke, navodilo itd.) na znano temo;
- napiše kratko pismo, sporočilo, vabilo, odgovor na vabilo;
- s pomočjo različnih virov in orodij, razmeroma jasno, tekoče in z nizanem povedi v linearnem zaporedju predstavi poklic, za katerega se izobražuje, opiše korake osnovnih delovnih postopkov s svojega poklicnega področja (dejavnosti, opremo, postopke ipd.), opiše varovanje sebe in okolja, opiše korake osnovnih delovnih postopkov s svojega poklicnega področja, tvori (e-)besedilo s pomočjo predloge (npr. oglas ali opozorilo).

20 Izobraževalni programi nižjega poklicnega izobraževanja s slovenskim učnim jezikom na narodno mešanem območju slovenske Istre Izobraževalni programi srednjega poklicnega izobraževanja s slovenskim učnim jezikom na narodno mešanem območju slovenske Istre Izobraževalni programi srednjega strokovnega izobraževanja s slovenskim učnim jezikom na narodno mešanem območju slovenske Istre Izobraževalni programi poklicno-tehniškega izobraževanja s slovenskim učnim jezikom na narodno mešanem območju slovenske Istre | italijanščina kot drugi jezik

SSI / PTI

RAVEN B1, MINIMALNI STANDARD	RAVEN B1, STANDARD
Splošno in poklicno/strokovno: • preprosto opiše ali predstavi različne teme, povezane z interesnimi področji mladostnika in družbeno aktualnimi pojavi. Nize preprostih fraz in povedi poveže v smiselno zaporedje; • tvori kratko, preprosto domišljijско besedilo; • ob pomoči različnih virov in orodij razmeroma jasno in tekoče predstavi osnovne informacije o poklicni temi, razišče in predstavi podatke za temo s svojega strokovnega področja, opiše svoje izdelke/storitve, jih primerja z drugimi izdelki/storitvami in pri predstavitvi uporablja nekatere vizualne učinke.	Splošno in poklicno/strokovno: • napiše raznovrstna besedila o znanih temah, povezanih z interesnimi področji mladostnika in družbeno aktualnimi pojavi, predstavi prednosti in slabosti ter utemelji svoje mnenje; • tvori domišljijška besedila; • ob pomoči različnih virov in orodij predstavi osnovne informacije o poklicni temi, razišče in predstavi podatke za temo s svojega strokovnega področja, opiše svoje izdelke/storitve, jih primerja z drugimi izdelki/storitvami, opiše bistvo neke poklicne ideje ali problema, pri čemer poda svoje mnenje, ga utemelji.

21 Izobraževalni programi nižjega poklicnega izobraževanja s slovenskim učnim jezikom na narodno mešanem območju slovenske Istre Izobraževalni programi srednjega poklicnega izobraževanja s slovenskim učnim jezikom na narodno mešanem območju slovenske Istre Izobraževalni programi srednjega strokovnega izobraževanja s slovenskim učnim jezikom na narodno mešanem območju slovenske Istre Izobraževalni programi poklicno-tehniškega izobraževanja s slovenskim učnim jezikom na narodno mešanem območju slovenske Istre | italijanščina kot drugi jezik



INTERAKCIJA

OBVEZNO

OPIS TEME

Ustna, pisna in spletna interakcija predstavljajo sporazumevanje med dvema ali več osebami. Za uspešno interakcijo je potrebna sočasna raba zmožnosti sprejemanja in tvorjenja besedil ter kompenzacijskih strategij, ki omogočajo prilagajanje različnim govornim položajem in okoliščinam. Čeprav dijak ne igra vedno aktivne vloge pri interakciji in je lahko le posrednik, je treba krepiti medosebne, sodelovalne in transakcijske funkcije ter osnovne sporazumevalne strategije (npr. menjava vlog, sodelovanje in prošnja za pojasnilo).

DODATNA POJASNILA ZA TEMO

Pri interakciji imajo sporočilnost, vsebina in funkcijska ustreznost prednost pred jezikovno pravilnostjo, v večini situacij se dopuščajo napake in nejasnosti, v pomoč je kontekst. Uspešna interakcija med drugim zahteva potrebo po preverjanju, ali je bilo sporočilo pravilno razumljeno, zmožnost preoblikovanja, da se olajša razumevanje in odpravijo nesporazumi, ter zmožnost spoprijemanja s čustvenimi odzivi.

USTNA INTERAKCIJA

CILJI

Dijak:

O: razvija zmožnost ustne izmenjave informacij v različnih situacijah, ki se nanašajo na njegove neposredne potrebe in vsakdanje ali poklicne izkušnje. Pri tem razvija in uporablja interakcijske strategije ter sodeluje z različnimi posamezniki ali skupinami. S sogovorci aktivno uporablja pridobljena znanja v novih situacijah;

SC (5.3.4.1)

I: se sporazumeva v drugem tujem jeziku v vsakdanjih okoliščinah tudi zunaj učilnice, npr. na strokovni ekskurziji ali pri sodelovanju v mednarodnem projektu. S sogovorci aktivno uporablja pri pouku pridobljeno znanje v novih avtentičnih situacijah. Prepozna priložnosti za aktivno uporabo pridobljenega znanja v novih situacijah. V mednarodnem sodelovanju se aktivno povezuje z drugimi deležniki v prizadevanju in ukrepanju za trajnostnost.

SC (5.3.5.3 | 2.4.2.1)



22 Izobraževalni programi nižjega poklicnega izobraževanja s slovenskim učnim jezikom na narodno mešanem območju slovenske Istre Izobraževalni programi srednjega poklicnega izobraževanja s slovenskim učnim jezikom na narodno mešanem območju slovenske Istre Izobraževalni programi srednjega strokovnega izobraževanja s slovenskim učnim jezikom na narodno mešanem območju slovenske Istre Izobraževalni programi poklicno-tehniškega izobraževanja s slovenskim učnim jezikom na narodno mešanem območju slovenske Istre | italijanščina kot drugi jezik

STANDARDI ZNANJA

Dijak:

NPI

RAVEN A1, MINIMALNI STANDARD	RAVEN A1, STANDARD
Splošne in poklicne/strokovne vsebine: - lahko sledi nekaterim kratkim preprostim napotkom, razume in počasi posredovana vprašanja in navodila; - vzpostavi stik, pozdravi ob prihodu in odhodu; - razume vsakdanje izraze, če jih sogovorec sporoča jasno in počasi ter jih po potrebi večkrat ponovi; - vprašati zna sogovorca, kako se počuti in se na to odzvati; - z zelo omejenim naborom izrazov zna izmenjati mnenje v zvezi s športom, hrano itn., če je naslovljen jasno in počasi; - sodeluje v zelo preprosti izmenjavi informacij o njemu znanih in predvidljivih poklicnih situacijah (o opremi, navodilih, varstvu pri delu, prvi pomoči ipd.), v poslovnih stikih uporablja osnovne vljudnostne izraze, sodeluje v preprostem pogovoru o rutinskih poklicnih opravilih (razlaga postopkov, delovanja naprav, ipd.), sodeluje v preprostem pogovoru pri pridobivanju izdelkov ali storitev v predvidljivih poklicnih situacijah (npr. v delavnici, poslovalnici, ipd.).	Splošne in poklicne/strokovne vsebine: - lahko sledi kratkim preprostim napotkom, razume enostavna vprašanja in navodila; - vzpostavi stik, pozdravi ob prihodu in odhodu; - razume vsakdanje izraze, če jih sogovorec sporoča jasno in počasi ter jih po potrebi večkrat ponovi; - zna vprašati sogovorca, kako se počuti in se na to odzvati; - s pomočjo osnovnega besedišča izmenjuje mnenje v zvezi s športom itn., če je naslovljen jasno, počasi in neposredno; - sodeluje v preprosti izmenjavi informacij o njemu znanih in obravnavanih poklicnih temah (o opremi, navodilih, varstvu pri delu, prvi pomoči ipd.), v poslovnih stikih, uporablja vljudnostne izraze, sodeluje v pogovoru o rutinskih poklicnih opravilih (razlaga postopkov, delovanja naprav ipd.), sodeluje v preprostem pogovoru pri pridobivanju izdelkov ali storitev v poklicnih situacijah (v delavnici, poslovalnici ipd.).

SPI

RAVEN A2, MINIMALNI STANDARD	RAVEN A2, STANDARD
Splošne in poklicne/strokovne vsebine: - na kratko se odzove, ko je neposredno naslovljen, razume večkrat ponovljene ali parafrazirane vsakdanje vsebine, sledi kratkim in jasnim napotkom, pri čemer si pomaga tudi z nebesednim sporočanjem; - razume zelo kratke izmenjave informacij, postavlja vprašanja in nanje odgovarja s kratkimi odgovori; - z okrnjenim naborom izrazov zna izmenjati mnenje; - s pomočjo razumljivih, preprostih in kratkih stavkov: odgovori na preprosta vprašanja, povezana s predstavitvijo, sodeluje v preprosti izmenjavi informacij o njemu znanih in predvidljivih poklicnih situacijah, v poslovnih stikih prosi za dodatna pojasnila, uporablja osnovne vljudnostne vzorce, sodeluje v pogovoru o preprostih in rutinskih poklicnih opravilih, sodeluje v pogovoru pri pridobivanju izdelkov ali storitev v predvidljivih poklicnih situacijah, zastavlja vprašanja s poklicnega področja in odgovarja nanje, daje predloge in se odziva nanje, izraža (ne)strinjanje z drugimi.	Splošne in poklicne/strokovne vsebine: - ustrezno se odzove, ko je neposredno naslovljen, razume vsakdanje vsebine, sledi napotkom in začne pogovor; - na podlagi razumevanja glavnih informacij v pogovoru postavlja vprašanja in se odziva na pobude drugih; - z naborom izrazov zna izmenjati mnenje; - razmeroma jasno, tekoče, neposredno in podrobno: odgovori na vprašanja, povezana s predstavitvijo, sodeluje v izmenjavi informacij o njemu znanih in obravnavanih poklicnih temah, v poslovnih stikih prosi za dodatna pojasnila, uporablja vljudnostne vzorce, sodeluje v pogovoru o rutinskih poklicnih opravilih, v pogovoru pri pridobivanju izdelkov ali storitev v poklicnih situacijah, zastavlja vprašanja s poklicnega področja in odgovarja nanje, daje predloge in se odziva nanje, izraža (ne)strinjanje z drugimi.

SSI/PTI

RAVEN B1, MINIMALNI STANDARD	RAVEN B1, STANDARD
Splošne in poklicne/strokovne vsebine: v pogovoru o znanih temah razume in si smiselno izmenjuje preproste informacije, če je govor razločen in	Splošne in poklicne/strokovne vsebine: izmenjuje informacije, utemelji stališča in jih podkrepi s primeri;

23 Izobraževalni programi nižjega poklicnega izobraževanja s slovenskim učnim jezikom na narodno mešanem območju slovenske Istre Izobraževalni programi srednjega poklicnega izobraževanja s slovenskim učnim jezikom na narodno mešanem območju slovenske Istre Izobraževalni programi srednjega strokovnega izobraževanja s slovenskim učnim jezikom na narodno mešanem območju slovenske Istre Izobraževalni programi poklicno-tehniškega izobraževanja s slovenskim učnim jezikom na narodno mešanem območju slovenske Istre | italijanščina kot drugi jezik

- | | |
|--|---|
| <p>počasen, vključi se tako, da se odziva na pobude. Sogovorca po potrebi prosi za pojasnilo;</p> <ul style="list-style-type: none"> • sodeluje pri načrtovanju skupnih aktivnosti; • sledi preprostim navodilom, znajde se v vsakdanjih situacijah, če lahko prosi za ponovitev navodila ali dodatna pojasnila, razmeroma jasno in tekoče: odgovori na vprašanja, povezana s predstavitvijo, sodeluje v izmenjavi informacij o njemu znanih in obravnavanih poklicnih temah, v poslovnih stikih prosi za dodatna pojasnila, uporablja vljudnostne vzorce, sodeluje v pogovoru o rutinskih poklicnih opravilih, sodeluje v pogovoru pri pridobivanju izdelkov ali storitev v poklicnih situacijah, zastavlja vprašanja s poklicnega področja in odgovarja nanje. | <ul style="list-style-type: none"> • izrazi svoje mnenje o konkretnih temah ali abstraktnih in o temah, ki so povezane z interesnimi področji mladostnika in družbeno aktualnimi pojavi; • razume in se samostojno vključuje v pogovor, prosi za dodatna pojasnila, z argumenti zagovarja svoje mnenje in stališča; • izrazi pobudo, se pogaja, sledi navodilom in zna povedati, kaj je treba storiti v nadaljevanju, znajde se v vsakdanjih in nevsakdanjih situacijah; • jasno, tekoče in sistematično: odgovori na vprašanja, povezana s predstavitvijo, sodeluje v izmenjavi informacij o njemu znanih in obravnavanih poklicnih temah, v poslovnih stikih prosi za dodatna pojasnila, uporablja vljudnostne vzorce, sodeluje v pogovoru o rutinskih poklicnih opravilih, sodeluje v pogovoru pri pridobivanju izdelkov ali storitev v poklicnih situacijah, zastavlja vprašanja s poklicnega področja in odgovarja nanje, daje predloge in se odziva nanje, izraža (ne)strinjanje z drugimi. |
|--|---|



24 Izobraževalni programi nižjega poklicnega izobraževanja s slovenskim učnim jezikom na narodno mešanem območju slovenske Istre Izobraževalni programi srednjega poklicnega izobraževanja s slovenskim učnim jezikom na narodno mešanem območju slovenske Istre Izobraževalni programi srednjega strokovnega izobraževanja s slovenskim učnim jezikom na narodno mešanem območju slovenske Istre Izobraževalni programi poklicno-tehniškega izobraževanja s slovenskim učnim jezikom na narodno mešanem območju slovenske Istre | italijanščina kot drugi jezik

PISNA INTERAKCIJA

CILJI

Dijak:

O: razvija in uporablja interakcijske strategije za oblikovanje in izmenjavo pisnih sporočil, izražanje mnenj, zastavljanje vprašanj na uradnem, **poklicno/strokovnem** in osebnem področju; razvija in uporablja interakcijske strategije ter zmožnosti za učinkovito komunikacijo.

SC (5.2.4.3)

STANDARDI ZNANJA

Dijak:

NPI

RAVEN A1, MINIMALNI STANDARD	RAVEN A1, STANDARD
Splošne in poklicne/strokovne vsebine: • čeprav z napakami, tvori preprosto sporočilo s pomočjo slovarja v obliki niza zelo kratkih stavkov in s preprostim besediščem; • vnese osebne podatke v običajne obrazce; • s pomočjo razumljivih, preprostih in kratkih stavkov: odgovori na kratka, preprosta (e-)sporočila s poklicnega področja v obliki ustaljenih vzorcev, pri čemer uporablja osnovne vljudnostne fraze, odgovori na zelo preprosta (e-)poslovna pisma, v katerih izraža zahvalo in opravičilo itd.	Splošne in poklicne/strokovne vsebine: • tvori preprosto sporočilo s pomočjo slovarja v obliki niza zelo kratkih stavkov in s preprostim besediščem; • vnese osebne podatke v običajne obrazce; • razmeroma jasno, v preprostih stavkih: odgovori na (e-)sporočila s poklicnega področja v obliki ustaljenih vzorcev, pri čemer uporablja vljudnostne fraze, odgovori na zelo preprosta (e-)poslovna pisma, v katerih izraža zahvalo in opravičilo itd.

SPI

RAVEN A2, MINIMALNI STANDARD	RAVEN A2, STANDARD
Splošne in poklicne/strokovne vsebine: • s pomočjo slovarja tvori enostavna sporočila v obliki niza zelo kratkih stavkov; • pisno se na kratko zahvali, opraviči, vošči, s pomočjo razumljivih, preprostih in kratkih stavkov: odgovori na kratka, preprosta (e-)sporočila s poklicnega področja v obliki ustaljenih vzorcev, pri čemer uporablja osnovne vljudnostne fraze; • odgovori na zelo preprosta (e-)poslovna pisma, v katerih izraža zahvalo in opravičilo, sodeluje v izmenjavi informacij pri pridobivanju izdelkov ali storitev v predvidljivih poklicnih situacijah, zastavlja vprašanja s poklicnega področja in odgovarja nanje, daje predloge in se odziva nanje, izraža (ne)strinjanje z drugimi.	Splošne in poklicne/strokovne vsebine: • tvori sporočila, pisno se zahvali, opraviči, vošči, izrazi strinjanje ali nestrinjanje; • razmeroma jasno, tekoče in podrobno: • odgovori na (e-)sporočila s poklicnega področja v obliki ustaljenih vzorcev, pri čemer uporablja vljudnostne fraze; • odgovori na (e-)poslovna pisma, v katerih izraža zahvalo in opravičilo, sodeluje v izmenjavi informacij pri pridobivanju izdelkov ali storitev v predvidljivih vsakdanjih situacijah, zastavlja vprašanja s poklicnega področja in odgovarja nanje, daje predloge in se odziva nanje, izraža (ne)strinjanje z drugimi.

SSI / PTI

RAVEN B1, MINIMALNI STANDARD	RAVEN B1, STANDARD
------------------------------	--------------------

25 Izobraževalni programi nižjega poklicnega izobraževanja s slovenskim učnim jezikom na narodno mešanem območju slovenske Istre Izobraževalni programi srednjega poklicnega izobraževanja s slovenskim učnim jezikom na narodno mešanem območju slovenske Istre Izobraževalni programi srednjega strokovnega izobraževanja s slovenskim učnim jezikom na narodno mešanem območju slovenske Istre Izobraževalni programi poklicno-tehniškega izobraževanja s slovenskim učnim jezikom na narodno mešanem območju slovenske Istre | italijanščina kot drugi jezik

Splošne in **poklicne/strokovne** vsebine:

- preprosto opiše ali predstavi teme, povezane z interesnimi področji mladostnika in družbeno aktualnimi pojavi;
- sprejema in posreduje preprosta sporočila;
- glavne informacije o znanih temah posreduje in preveri;
- tvori kratka in preprosta uradna sporočila in pisma, posreduje osnovne informacije in vpraša za dodatna pojasnila;
- tvori osebna pisma, v katerih sporoča novice, izraža mnenja ter poroča o osebnih občutkih in doživetjih;
- razmeroma jasno in tekoče: odgovori na (e-)sporočila s poklicnega področja v obliki ustaljenih vzorcev, pri čemer uporablja vljudnostne fraze, odgovori na (e-)poslovna pisma, v katerih izraža zahvalo in opravičilo, sodeluje v izmenjavi informacij pri pridobivanju izdelkov ali storitev v predvidljivih vsakdanjih situacijah, zastavlja vprašanja s poklicnega področja in odgovarja nanje.

Splošne in **poklicne/strokovne** vsebine:

- opiše ali predstavi različne teme, povezane z interesnimi področji mladostnika in družbeno aktualnimi pojavi, ustrezno predstavi problem in dileme, povezane z njim, ter zastavlja vprašanja. Upošteva sporočanje položaj;
- posreduje, izmenja in preveri informacije ter stališča oziroma mnenja o različnih temah;
- tvori in izmenjuje uradna sporočila in pisma (npr. prošnja za informacije, pritožba), v katerih sprašuje po preprostih, neposredno uporabnih informacijah ali jih posreduje in po potrebi utemeljuje;
- tvori osebna sporočila in pisma, v katerih, poleg posredovanja informacij izraža svoje mnenje, doživetja, dileme, jih komentira ali argumentira ter po potrebi zastavlja vprašanja;
- jasno, tekoče in sistematično: odgovori na (e-)sporočila s poklicnega področja v obliki ustaljenih vzorcev, pri čemer uporablja vljudnostne fraze, odgovori na (e-)poslovna pisma, v katerih izraža zahvalo in opravičilo, sodeluje v izmenjavi informacij pri pridobivanju izdelkov ali storitev v predvidljivih vsakdanjih situacijah, zastavlja vprašanja s poklicnega področja in odgovarja nanje, daje predloge in se odziva nanje, izraža (ne)strinjanje z drugimi.



26 Izobraževalni programi nižjega poklicnega izobraževanja s slovenskim učnim jezikom na narodno mešanem območju slovenske Istre Izobraževalni programi srednjega poklicnega izobraževanja s slovenskim učnim jezikom na narodno mešanem območju slovenske Istre Izobraževalni programi srednjega strokovnega izobraževanja s slovenskim učnim jezikom na narodno mešanem območju slovenske Istre Izobraževalni programi poklicno-tehniškega izobraževanja s slovenskim učnim jezikom na narodno mešanem območju slovenske Istre | italijanščina kot drugi jezik

SPLETNA INTERAKCIJA

CILJI

Dijak:

🟢: razvija sposobnost sodelovanja v spletnih razpravah ter izmenjave informacij in mnenj z različnimi udeleženci na osebem, javnem **in poklicnem/strokovnem** področju; v razpravah kritično presoja informacije, poglede in potrebe o trajnostnem razvoju.. Pri tem uporablja interakcijske strategije, digitalne tehnologije ter prilagaja komunikacijo okoliščinam in naslovnikom;

SC (4.2.1.1 | 2.2.2.1)

🟢: razvija jezikovne veščine za ustno komunikacijo na daljavo, kot so telefonski pogovori in videoklici, tako v neformalnih kot formalnejših situacijah. Pri uporabi digitalnih tehnologij upošteva spletni bonton, prilagaja svoje vedenje pravilom določene skupine ter prepozna in obvladuje morebitne kulturne nesporazume.

SC (4.2.5.1)

STANDARDI ZNANJA

Dijak:

Ni standardov.

27 Izobraževalni programi nižjega poklicnega izobraževanja s slovenskim učnim jezikom na narodno mešanem območju slovenske Istre Izobraževalni programi srednjega poklicnega izobraževanja s slovenskim učnim jezikom na narodno mešanem območju slovenske Istre Izobraževalni programi srednjega strokovnega izobraževanja s slovenskim učnim jezikom na narodno mešanem območju slovenske Istre Izobraževalni programi poklicno-tehniškega izobraževanja s slovenskim učnim jezikom na narodno mešanem območju slovenske Istre | italijanščina kot drugi jezik

POSREDOVANJE

OBVEZNO

OPIS TEME

Dijak v procesu posredovanja deluje kot povezovalac med ljudmi, besedili, oblikami govora in jeziki z namenom, da olajša razumevanje, ki je lahko zaradi jezikovnih, kulturnih ali drugih okoliščin oteženo (SEJO, 2023, str. 114). Pri tem pojasnjuje in prenaša pomen, kar omogoča učinkovito sporazumevanje, sodelovanje in obravnavo (kulturno) občutljivih situacij.

Posredovanje vključuje pomoč pri oblikovanju ali prenosu pomena v okviru istega jezika ali izražanja (npr. iz pisnega v govorni jezik) ali med različnimi jeziki (medjezikovno posredovanje). S tem dijak razvija zmožnost prenašanja vsebine besedila ali posredovanja pri komunikaciji, pri čemer upošteva potrebe prejemnikov informacij, ki so lahko splošne ali strokovno usmerjene.

Pri pouku drugega jezika se dijaki osredotočajo na posredovanje med različnimi jeziki. Najpogosteje vsebino pisnih ali govorjenih besedil, s splošnega ali poklicnega/strokovnega področja, povzemajo, pojasnjujejo in razlagajo v slovenščini ali v drugem jeziku.

Učitelj spremlja in ocenjuje jezikovno natančnost ter učinkovitost sporazumevanja. Pri tem preverja, kako uspešno dijaki uporabijo svoje jezikovne in kulturne vire ter izkušnje za vzpostavitev medsebojnega razumevanja, dostop do znanja in razvijanje svojih jezikovnih in kulturnih spretnosti.

DODATNA POJASNILA ZA TEMO

Zmožnost posredovanja se pri pouku razvija in spremlja, a ne ocenjuje, saj se nekateri vidiki posredovalne zmožnosti ocenjujejo pri sprejemanju, interakciji in tvorjenju, zato ni navedenih standardov znanja.

Pri razvijanju zmožnosti posredovanja se dijak pri jezikovnih predmetih zaveda, da različne jezike lahko opisujemo na podoben način; pri pouku drugega jezika zato uporablja znanje, pridobljeno pri pouku učnega jezika in obratno; zna primerjati jezike, ki se jih uči, in razpozna podobnosti ter razlike med njimi (1.1.3.2). Sodeluje z različnimi posamezniki ali skupinami (5.3.4.1) in morebitne spore rešuje na konstruktiven način in po potrebi sklepa kompromise (5.3.4.2).

SC (5.3.4.2) SC (5.3.4.1) SC (1.1.3.2)

28 Izobraževalni programi nižjega poklicnega izobraževanja s slovenskim učnim jezikom na narodno mešanem območju slovenske Istre Izobraževalni programi srednjega poklicnega izobraževanja s slovenskim učnim jezikom na narodno mešanem območju slovenske Istre Izobraževalni programi srednjega strokovnega izobraževanja s slovenskim učnim jezikom na narodno mešanem območju slovenske Istre Izobraževalni programi poklicno-tehniškega izobraževanja s slovenskim učnim jezikom na narodno mešanem območju slovenske Istre | italijanščina kot drugi jezik

POSREDOVANJE

CILJI

Dijak:

🟢: s pomočjo posredovalnih strategij razvija zmožnost govornega in pisnega povzemanja, posredovanja bistva, ključnih misli ter specifičnih informacij iz različnih gradiv z osebnega, javnega in izobraževalnega ali poklicno-strokovnega vsebinskega področja drugi osebi, ki zaradi jezikovnih, kulturnih ali drugih ovir nima dostopa do tega gradiva. Sodeluje z različnimi posamezniki ali skupinami. Morebitne nesporazume rešuje na konstruktiven način;

SC (5.3.4.2 | 5.3.4.1)

🟢: spoznava načine in značilnosti pisnega in govornega prevajanja za učinkovito medjezikovno posredovanje (tudi v poklicno-strokovnih okoliščinah). Pri tem si lahko pomaga z elementi jezikov, ki jih pozna. Zaveda se, da različne jezike lahko opisujemo na podoben način.

SC (1.1.3.2)

STANDARDI ZNANJA

Dijak:

Ni standardov.

29 Izobraževalni programi nižjega poklicnega izobraževanja s slovenskim učnim jezikom na narodno mešanem območju slovenske Istre Izobraževalni programi srednjega poklicnega izobraževanja s slovenskim učnim jezikom na narodno mešanem območju slovenske Istre Izobraževalni programi srednjega strokovnega izobraževanja s slovenskim učnim jezikom na narodno mešanem območju slovenske Istre Izobraževalni programi poklicno-tehniškega izobraževanja s slovenskim učnim jezikom na narodno mešanem območju slovenske Istre | italijanščina kot drugi jezik

RAZNOJEZIČNOST IN MEDKULTURNOST

OBVEZNO

OPIS TEME

Cilj učenja drugega jezika je postati govorec več jezikov in hkrati posrednik med več kulturami. **Raznojezičnost** je zmožnost posameznika, da se sporazumeva v več jezikih, izraža naklonjenost, odprtost ter spoštovanje do različnih jezikov in kultur. Raznojezičnost kot dinamičen jezikovni repertoar, ki ga dijak nenehno širi (Svet Evrope, 2011, str. 26), je razumljena kot stanje družbe in posameznika ter se šteje kot splošno sprejeta družbena norma pri poučevanju jezikov (Svet Evrope, 2011, str. 191). H gradnji sporazumevalne zmožnosti vsakega posameznika prispevajo znanje vseh jezikov in izkušnje z njimi. Raznojezična zmožnost zajema repertoar vseh jezikov, ki jih posameznik zna in uporablja, vključno z maternim oz. prvim jezikom ter preostalimi jeziki. Pri sporazumevanju je mogoče presegati meje med jeziki in v isti situaciji uporabljati različne jezike za posredovanje sporočila. Za razumevanje novih jezikov dijak uporabi znanje njemu znanih jezikov.

Učenje drugega jezika je neločljivo povezano s spoznavanjem kultur, kjer se ta jezik govori. **Medkulturnost** pomeni, da se s spoznavanjem drugih kultur dijak ozavešča o razumevanju "drugosti", prepozna podobnosti in razlike s pomočjo znanih in neznanih kulturnih značilnosti ter spozna univerzalne in specifične značilnosti jezikov in kultur. Ozavešča se o pomenu strpnosti in spoštovanja do ljudi iz različnih jezikovnih in kulturnih skupnosti, o bogastvu jezikovne in kulturne raznolikosti družbe oz. okolja, kjer živi, in v širšem okolju ter je pripravljen svojo večjezikovno ozaveščenost širiti z odprtostjo in radovednostjo (SEJO, 2023, str. 19).

Ključen je **večjezikovni pristop**, ki pomeni, da se učitelj pri načrtovanju in poučevanju pouka drugega jezika navezuje na učni jezik, materni jezik dijak in druge jezike ter nejezikovne predmete. Pri usvajanju novega znanja učitelj izhaja iz dijakovega poznavanja jezikov in kultur.

RAZNOJEZIČNOST IN MEDKULTURNOST

CILJI

Dijak:

O: se s spoznavanjem drugih jezikov ter primerjanjem teh z lastnim jezikom ozavešča o vrednosti in različnosti jezikov in identitet, tako za posameznika kot za jezikovno skupnost. Pri učenju drugega jezika uporablja znanje, pridobljeno pri pouku učnega in prvega tujega jezika; zna primerjati jezike, ki se jih uči, in razpozna podobnosti ter razlike med njimi. Zaveda se

30 Izobraževalni programi nižjega poklicnega izobraževanja s slovenskim učnim jezikom na narodno mešanem območju slovenske Istre Izobraževalni programi srednjega poklicnega izobraževanja s slovenskim učnim jezikom na narodno mešanem območju slovenske Istre Izobraževalni programi srednjega strokovnega izobraževanja s slovenskim učnim jezikom na narodno mešanem območju slovenske Istre Izobraževalni programi poklicno-tehniškega izobraževanja s slovenskim učnim jezikom na narodno mešanem območju slovenske Istre | italijanščina kot drugi jezik

podobnosti in razlik med jeziki in je na to pozoren tudi pri uporabi gradiv v tujih jezikih, pri uporabi prevajalnikov, velikih jezikovnih modelov, avtomatsko prevedenih spletnih strani itd.;

SC (1.1.3.1)

O: : spoznava kulture območij, kjer se govori drugi jezik, in se posebej posveča razumevanju dvojezičnosti v Sloveniji. Sprejema jo kot vrednoto in prepozna njeno dodano vrednost. Ob tem primerja svojo kulturo s tujimi kulturami, kar mu pomaga razumeti pomen kulturne raznolikosti za posameznike in skupnosti. Zaveda se bogastva kulturne raznolikosti v družbi ter pomena strpnosti in spoštovanja do ljudi iz različnih kulturnih okolij. S tem razvija zavesten odnos do lastne in tujih kultur, prepozna svoja doživetja ter se uči vživeti v izkušnje drugih. Raznolikost opazuje in razume v svojem bližnjem in širšem okolju. Razvija spretnosti aktivnega poslušanja, asertivne komunikacije, izražanja zanimanja in skrbi za druge;

SC (1.1.3.1 | 3.3.2.1)

O: razvija zavest o različnih prepričanjih, vrednotah in praksah različnih **poklicno-strokovnih** skupnosti ter zmožnost interpretacije in razprave o njihovih vidikih, pri čemer se zaveda lastnih pogledov in prepričanj, ki jih določa poklicno-strokovno okolje, iz katerega izhaja. Zaveda se in prepozna raznolikosti v ožjih in širših okoljih. Kritično presoja informacije, poglede in potrebe o trajnostnem razvoju, pri čemer upošteva različne poglede, pogojene z osebnim, socialnim in kulturnim ozadjem.

SC (3.3.1.2 | 2.2.2.1)

STANDARDI ZNANJA

Dijak:

Ni standardov.

31 Izobraževalni programi nižjega poklicnega izobraževanja s slovenskim učnim jezikom na narodno mešanem območju slovenske Istre Izobraževalni programi srednjega poklicnega izobraževanja s slovenskim učnim jezikom na narodno mešanem območju slovenske Istre Izobraževalni programi srednjega strokovnega izobraževanja s slovenskim učnim jezikom na narodno mešanem območju slovenske Istre Izobraževalni programi poklicno-tehniškega izobraževanja s slovenskim učnim jezikom na narodno mešanem območju slovenske Istre | italijanščina kot drugi jezik

SPORAZUMEVALNE JEZIKOVNE ZMOŽNOSTI

OBVEZNO

OPIS TEME

Sporazumevalne jezikovne zmožnosti so ključne za učinkovito komunikacijo in vključujejo tri glavne komponente: jezikovno, sociolingvistično in pragmatično zmožnost. **Jezikovna zmožnost** pomeni znanje slovnice, besedišča, izgovarjave in pravopisa. Vključuje razpon jezika, ki obsega splošni jezikovni razpon s poudarkom na oblikoslovnih in skladenjskih prvinah ter obseg besedišča. Poleg tega vključuje nadzor jezika, ki zajema slovnično pravilnost, nadzor besedišča ter fonološki in pravopisni nadzor. **Sociolingvistična zmožnost** pomeni zmožnost ustrezne rabe jezika v različnih družbenih okoliščinah, **pragmatična zmožnost** pa poznavanje načel jezikovne rabe, ki omogočajo, da so sporočila organizirana in strukturirana. Tema se prečno povezuje s preostalimi temami, saj se posamezni cilji vsebinsko prepletajo s cilji pri drugih temah in jih dodatno pojasnjujejo. Tema se prečno povezuje tudi s splošnoizobraževalnimi in poklicnimi ali strokovnimi cilji. Upoštevati je treba, da so posameznikove sporazumevalne jezikovne zmožnosti bogatejše v procesih sprejemanja kot tvorjenja.

JEZIKOVNA ZMOŽNOST

CILJI

Dijak:

🔵: razvija slovnično pravilno in ustrezno sporazumevanje. Zaveda se podobnosti in razlik med jeziki in je na to pozoren tudi pri uporabi prevajalnikov, velikih jezikovnih modelov, avtomatsko prevedenih spletnih strani itd.;

SC (1.1.3.1)

🔵: razvija besedišče, s katerim izraža in uresničuje osnovne sporazumevalne potrebe, in besedišče, povezano s splošnoizobraževalnimi ter **poklicnimi/strokovnimi** vsebinami. Spoznava strokovno terminologijo v italijanščini ter jo primerja s terminologijo v učnem jeziku ter v prvem tujem jeziku;

SC (1.1.2.1)

🔵: razvija spretnost pravilnega zapisovanja, pravilne rabe ločil in oblikovanja besedila. Zaveda se podobnosti in razlik med jeziki in je na to pozoren tudi pri uporabi prevajalnikov, velikih jezikovnih modelov, avtomatsko prevedenih spletnih strani itd.;

SC (1.1.3.1)

32 Izobraževalni programi nižjega poklicnega izobraževanja s slovenskim učnim jezikom na narodno mešanem območju slovenske Istre Izobraževalni programi srednjega poklicnega izobraževanja s slovenskim učnim jezikom na narodno mešanem območju slovenske Istre Izobraževalni programi srednjega strokovnega izobraževanja s slovenskim učnim jezikom na narodno mešanem območju slovenske Istre Izobraževalni programi poklicno-tehniškega izobraževanja s slovenskim učnim jezikom na narodno mešanem območju slovenske Istre | italijanščina kot drugi jezik

○: razvija pomensko ustrezno in razumljivo izgovarjavo, intonacijo, stavčni poudarek in besedni naglas.

STANDARDI ZNANJA

Dijak:

NPI

A1, MINIMALNI STANDARDI	A1, STANDARDI
• uporablja le najbolj preproste slovnične strukture iz obravnavanega nabora. Uporabljene strukture so le deloma pravilno tvorjene in ustrezno rabljene, sporočilo je večinoma razumljivo; • uporablja le najosnovnejše besedišče, povezano z obravnavanimi situacijami in zelo omejeno s splošnimi in poklicnimi/strokovnimi vsebinami. Besedišče je pomensko le deloma ustrezno; • razume glasove in stavčne poudarke v obravnavanih situacijah, vendar jih le deloma pravilno uporabi. Izgovarjava znanih besed je dokaj razumljiva, čeprav je opazen vpliv maternega in dodatnih jezikov na izgovarjavo, poudarek, ritem in intonacijo; • dokaj pravilno postavlja osnovna ločila. Zapisano pogosto vsebuje pomanjkljivosti, kot so nepravilen zapis in druge napake.	• uporablja preproste slovnične strukture iz obravnavanega nabora. Uporabljene strukture so večinoma pravilno tvorjene in ustrezno rabljene, sporočilo je razumljivo; • uporablja osnovno besedišče, povezano z obravnavanimi situacijami, splošnimi in poklicnimi/strokovnimi vsebinami. Besedišče je pomensko večinoma ustrezno rabljeno; • razume in uporablja glasove, stavčne poudarke in intonacijo v obravnavanih situacijah. Izgovarjava znanih besed je razumljiva, čeprav je lahko opazen vpliv maternega in dodatnih jezikov na izgovarjavo, poudarek, ritem in intonacijo; • dokaj pravilno postavlja osnovna ločila. Zapisano občasno vsebuje pomanjkljivosti, kot so nepravilen zapis in druge napake.

SPI

A2, MINIMALNI STANDARDI	A2, STANDARDI
• uporablja preproste slovnične strukture iz obravnavanega nabora. Čeprav dela napake, je sporočilo še razumljivo; • uporablja osnovno besedišče, povezano z obravnavanimi situacijami, splošnimi in poklicnimi/strokovnimi vsebinami. Besedišče je pomensko večinoma ustrezno rabljeno; • uporablja glasove italijanščine, stavčne poudarke in intonacijo v obravnavanih situacijah. Izgovarjava znanih besed je razumljiva, čeprav je opazen vpliv maternega in dodatnih jezikov na izgovarjavo, poudarek, ritem in intonacijo; • dokaj pravilno postavlja osnovna ločila. Zapisano vsebuje pomanjkljivosti, kot so nepravilen zapis in druge napake.	• razmeroma pravilno uporablja pogosto rabljene strukture, povezane z dokaj predvidljivimi situacijami. Dela manjše napake, vendar je jasno, kaj želi izraziti; • pravilno uporablja besedišče, povezano z znanimi, splošnimi ter poklicnimi/strokovnimi vsebinami in vsakdanjimi situacijami. Besedilo je pomensko ustrezno rabljeno; • uporablja intonacijo, stavčni poudarek in besedni naglas, pri čemer se lahko zazna vpliv drugih jezikov, kar pa ne otežuje razumevanja sporočila. Izgovarjava je na splošno razumljiva, čeprav še vedno napačno izgovarja posamezne glasove; • v povedi večinoma pravilno postavlja osnovna ločila. Zapisano vsebuje občasno pomanjkljivosti, kot so nepravilen zapis in druge napake.

SSI/PTI

B1, MINIMALNI STANDARDI	B1, STANDARDI
• ustrezno in pravilno uporablja slovnične strukture in prvine. Občasno se pojavljajo spodrslijaji, napake ali nepravilnosti v strukturi povedi, vendar večino napak zazna in jih popravi; • razume in večinoma ustrezno uporablja dovolj obsežno besedišče, da lahko govori in piše o večini splošnih in poklicnih/strokovnih vsebinah. Zna se izogniti ponavljanju, a včasih še išče ustrezne izraze; • govori razmeroma tekoče in razumljivo. Večinoma uporablja ustrezno intonacijo in besedni poudarek,	• ustrezno uporablja nabor slovničnih struktur in prvin. Napake so redke in ne vplivajo na razumevanje; • razume in pravilno uporablja besedišče, povezano z znanimi, splošnimi ter poklicnimi/strokovnimi vsebinami in vsakdanjimi situacijami; • govori tekoče in razumljivo. Zna spreminjati intonacijo in pravilno poudarjati, da natančno pove to, kar želi. Občasne manjše težave s poudarkom, ritmom ali intonacijo ne vplivajo na razumljivost sporočila; • pri tvorjenju besedil dosledno uporablja oblikovne značilnosti besedilne vrste. Zapis in raba ločil sta

33 Izobraževalni programi nižjega poklicnega izobraževanja s slovenskim učnim jezikom na narodno mešanem območju slovenske Istre Izobraževalni programi srednjega poklicnega izobraževanja s slovenskim učnim jezikom na narodno mešanem območju slovenske Istre Izobraževalni programi srednjega strokovnega izobraževanja s slovenskim učnim jezikom na narodno mešanem območju slovenske Istre Izobraževalni programi poklicno-tehniškega izobraževanja s slovenskim učnim jezikom na narodno mešanem območju slovenske Istre | italijanščina kot drugi jezik

čepprav se pri govoru pozna vpliv drugih jezikov, ki jih govori;

- pri tvorjenju besedil večinoma dosledno uporablja oblikovne značilnosti besedilne vrste. Zapis in raba ločil sta večinoma pravilna, občasno se kaže vpliv maternega jezika.

pravilna, razen občasnih spodrsrlajev. To vključuje tudi pisanje strokovnih in poklicnih besedil.



34 Izobraževalni programi nižjega poklicnega izobraževanja s slovenskim učnim jezikom na narodno mešanem območju slovenske Istre Izobraževalni programi srednjega poklicnega izobraževanja s slovenskim učnim jezikom na narodno mešanem območju slovenske Istre Izobraževalni programi srednjega strokovnega izobraževanja s slovenskim učnim jezikom na narodno mešanem območju slovenske Istre Izobraževalni programi poklicno-tehniškega izobraževanja s slovenskim učnim jezikom na narodno mešanem območju slovenske Istre | italijanščina kot drugi jezik

SOCIOLINGVISTIČNA ZMOŽNOST

CILJI

Dijak:

🟢: razvija zmožnost ustrezne rabe jezika v različnih družbenih okoliščinah.

STANDARDI ZNANJA

Dijak:

Ni standardov (glej opisne kriterije).

35 Izobraževalni programi nižjega poklicnega izobraževanja s slovenskim učnim jezikom na narodno mešanem območju slovenske Istre Izobraževalni programi srednjega poklicnega izobraževanja s slovenskim učnim jezikom na narodno mešanem območju slovenske Istre Izobraževalni programi srednjega strokovnega izobraževanja s slovenskim učnim jezikom na narodno mešanem območju slovenske Istre Izobraževalni programi poklicno-tehniškega izobraževanja s slovenskim učnim jezikom na narodno mešanem območju slovenske Istre | italijanščina kot drugi jezik

PRAGMATIČNA ZMOŽNOST

CILJI

Dijak:

- : razvija zmožnost izražanja misli na različne načine in sodelovanja v pogovoru;
- : razvija zmožnost vsebinsko natančnega in ustreznega izražanja;
- : razvija zmožnost tekočega izražanja.

STANDARDI ZNANJA

Dijak:

NPI

A1, MINIMALNI STANDARDI	A1, STANDARDI
• preproste fraze le s težavo prilagaja konkretnim okoliščinam; • na podlagi pisne priprave in s pomočjo obširnih iztočnic oz. fraz pripoveduje ali kaj opiše; • v zelo preprosti in neposredni izmenjavi sporoči tisto, kar želi povedati, pri tem si pomaga tudi z nejezikovnimi sredstvi; • se izraža predvsem z v naprej naučenimi frazami in kratkimi stavki ter s posameznimi besedami, tako da lahko vzdržuje le zelo kratke izmenjave, pa še pri tem išče ustrezne izraze.	• preproste fraze prilagaja konkretnim okoliščinam; • s pomočjo preprostega seznama iztočnic pripoveduje ali kaj opiše; • v preprosti in neposredni izmenjavi sporoči tisto, kar želi povedati, tudi če ima omejeno količino podatkov; • se tekoče izraža, tako da lahko vzdržuje kratke izmenjave, čeprav še išče ustrezne izraze.

SPI

A2, MINIMALNI STANDARDI	A2, STANDARDI
• preproste fraze prilagaja konkretnim okoliščinam; • s pomočjo preprostega seznama iztočnic pripoveduje ali kaj opiše, pri čemer navede primer; • v preprosti in neposredni izmenjavi sporoči tisto, kar želi povedati, tudi če ima omejeno količino podatkov; • se tekoče izraža, tako da lahko vzdržuje kratke izmenjave, čeprav še išče ustrezne izraze.	• izražanje prilagaja vsakdanjim situacijam; • se izraža precej tekoče, da lahko tvori daljše besedilo, četudi z očitnimi premori; • v preprosti in neposredni izmenjavi sporoči tisto, kar želi povedati, tudi če ima omejeno količino podatkov; • se izraža precej tekoče, da lahko tvori daljše besedilo, četudi z očitnimi premori.

SSI/PTI

B1, MINIMALNI STANDARDI	B1, STANDARDI
• prilagaja slog in druga jezikovna sredstva (npr. besedišče, jezikovne strukture), da izrazi, kar želi povedati; kar želi povedati, zna izraziti s prilagajanjem sloga in drugih jezikovnih sredstev; • v pogovoru zna izbrati osnovna jezikovna/besedna in nejezikovna/nebesedna sredstva, s katerimi začne, konča in vzdržuje pogovor;	• se učinkovito izraža s prilagajanjem sloga in drugih jezikovnih sredstev; s preoblikovanjem izraženega se zna izogniti dvomnosti ali negotovosti; • v pogovoru zna izbrati raznolika jezikovna/besedna in nejezikovna/nebesedna sredstva, s katerimi učinkovito menjuje vlogi govorca in poslušalca;

36 Izobraževalni programi nižjega poklicnega izobraževanja s slovenskim učnim jezikom na narodno mešanem območju slovenske Istre Izobraževalni programi srednjega poklicnega izobraževanja s slovenskim učnim jezikom na narodno mešanem območju slovenske Istre Izobraževalni programi srednjega strokovnega izobraževanja s slovenskim učnim jezikom na narodno mešanem območju slovenske Istre Izobraževalni programi poklicno-tehniškega izobraževanja s slovenskim učnim jezikom na narodno mešanem območju slovenske Istre | italijanščina kot drugi jezik

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> • razmeroma ustrezno uporablja kohezivna sredstva za tvorjenje smiselnih in logičnih besedil; • v različnih situacijah izrazi bistvene točke in podrobne informacije ter stopnje gotovosti, prepričanosti in verjetnosti; • večinoma se tekoče in spontano izraža, občasno s krajšimi premori. | <ul style="list-style-type: none"> • ustrezno uporablja raznolika kohezivna sredstva za tvorjenje smiselnih in logičnih besedil; • tudi v zahtevnejših situacijah izrazi bistvene točke in podrobne informacije ter uporablja različne modalnosti za izražanje gotovosti, prepričanosti in verjetnosti; • izraža se tekoče in spontano, skoraj brez napora. |
|--|--|



37 Izobraževalni programi nižjega poklicnega izobraževanja s slovenskim učnim jezikom na narodno mešanem območju slovenske Istre Izobraževalni programi srednjega poklicnega izobraževanja s slovenskim učnim jezikom na narodno mešanem območju slovenske Istre Izobraževalni programi srednjega strokovnega izobraževanja s slovenskim učnim jezikom na narodno mešanem območju slovenske Istre Izobraževalni programi poklicno-tehniškega izobraževanja s slovenskim učnim jezikom na narodno mešanem območju slovenske Istre | italijanščina kot drugi jezik

VIRI IN LITERATURA PO POGLAVJIH

SPREJEMANJE

Zavod Republike Slovenije za šolstvo. (2023). *SEJO-Skupni evropski jezikovni okvir: učenje, poučevanje, ocenjevanje, Dodatek (Spletna izd.)*. <https://www.zrss.si/pdf/SEJO.pdf>

TVORJENJE

Zavod Republike Slovenije za šolstvo. (2023). *SEJO-Skupni evropski jezikovni okvir: učenje, poučevanje, ocenjevanje, Dodatek (Spletna izd.)*. <https://www.zrss.si/pdf/SEJO.pdf>

INTERAKCIJA

Zavod Republike Slovenije za šolstvo. (2023). *SEJO-Skupni evropski jezikovni okvir: učenje, poučevanje, ocenjevanje, Dodatek (Spletna izd.)*. <https://www.zrss.si/pdf/SEJO.pdf>

POSREDOVANJE

Zavod Republike Slovenije za šolstvo. (2023). *SEJO-Skupni evropski jezikovni okvir: učenje, poučevanje, ocenjevanje, Dodatek (Spletna izd.)*. <https://www.zrss.si/pdf/SEJO.pdf>

RAZNOJEZIČNOST IN MEDKULTURNOST

RAZNOJEZIČNOST IN MEDKULTURNOST

- » Ahačič, K., Lipovšek, F., Rot Gabrovec, V., Retelj, A., Šečerov, N., Pisnjak, M., Cajhen, S., Petek Ahačič, M., & Lešnik, M. (2017). *Primerjalni prikaz rabe jezikoslovnih izrazov pri pouku tujih jezikov v osnovnih in srednjih šolah: delovno gradivo za pripravljavce učnih načrtov, učbenikov in drugih učnih gradiv*. Zavod Republike Slovenije za šolstvo. <https://aplikacijaun.zrss.si/api/link/1i4ugon>
- » Candelier, M., Camilleri, A., Castellotti, V., De Pietro, J. F., Lőrincz, I., Meißner, F.-J., Noguerol, A., & Schröder-Sura, A. (2017). *ROPP, referenčni okvir za pluralistične pristope k jeziku in kulturam: zmožnosti in viri*. Zavod RS za šolstvo. <https://aplikacijaun.zrss.si/api/link/j57niv0>
- » CROMO. 2007: *CROMO: Medkulturni čezmejni modul – dopolnilo Evropskemu jezikovnemu listovniku 15+*. Gradec/Trst/Ljubljana: Österreichisches Sprachen-Kompetenz-Zentrum,

38 Izobraževalni programi nižjega poklicnega izobraževanja s slovenskim učnim jezikom na narodno mešanem območju slovenske Istre Izobraževalni programi srednjega poklicnega izobraževanja s slovenskim učnim jezikom na narodno mešanem območju slovenske Istre Izobraževalni programi srednjega strokovnega izobraževanja s slovenskim učnim jezikom na narodno mešanem območju slovenske Istre Izobraževalni programi poklicno-tehniškega izobraževanja s slovenskim učnim jezikom na narodno mešanem območju slovenske Istre | italijanščina kot drugi jezik

- Agenzia Nazionale per lo Sviluppo dell'Autonomia Scolastica, Zavod Republike Slovenije za šolstvo. <https://aplikacijaun.zrss.si/api/link/mp2x96l>
- » Fidler, Soča (ur.), 2004: *Ja-Ling Comenius – Janua Linguarum – Vrata v jezike: Jezikovno in medkulturno uzaveščanje v osnovni šoli*. Priročnik za učitelje. Ljubljana: Pedagoška fakulteta.
 - » *Jeziki štejejo: priročnik dobre prakse* (1. elektronska izd.). (2021). Znanstveno raziskovalno središče, Annales ZRS; Pedagoška fakulteta. <https://aplikacijaun.zrss.si/api/link/wz9gjbx>
 - » Kač, L. (2022). Raznojezične učne ure so s pomočjo Referenčnega okvira za pluralistične pristope k jezikom in kulturam več kot samo učenje jezikov = Plurilingual lessons with the Framework of References for Plurilingual Approaches are more than only languages learning. V *Obrazi več-/raznojezičnosti: [znanstvena monografija]* (str. 107–130). Pedagoški inštitut. <https://aplikacijaun.zrss.si/api/link/vh30eph>
 - » Medkulturni in večjezični pristopi pri pouku, Gradivo z usposabljanja učiteljev, 26.10.2017, ZRSŠ, MIZŠ, <https://aplikacijaun.zrss.si/api/link/da41q9b> (11.10.2024).
 - » Pedagoški forum ZRSŠ ob evropskem dnevu jezikov, prispevki učiteljev o izvedenih večjezikovnih in medkulturnih učnih dejavnostih, <http://www.zrss.si/evropski-dan-jezikov/> (11.10.2024).
 - » Puklavec, Nada, Milka, Enčeva, Sabina, Mulej, 2006: *Evropski jezikovni listovnik za srednješolce v starosti od 15 do 19 let*. Ljubljana: Ministrstvo za šolstvo in šport RS in Založba Tangram.
 - » *Večjezične dejavnosti v šoli in vrtcu: zbirka primerov iz prakse: projekt Jeziki štejejo (JeŠT)* (1. izd., str. 108). (2022). Pedagoška fakulteta. <https://aplikacijaun.zrss.si/api/link/rmco26w>

SPORAZUMEVALNE JEZIKOVNE ZMOŽNOSTI

Zavod Republike Slovenije za šolstvo. (2023). *SEJO-Skupni evropski jezikovni okvir: učenje, poučevanje, ocenjevanje, Dodatek (Spletna izd.)*. <https://www.zrss.si/pdf/SEJO.pdf>



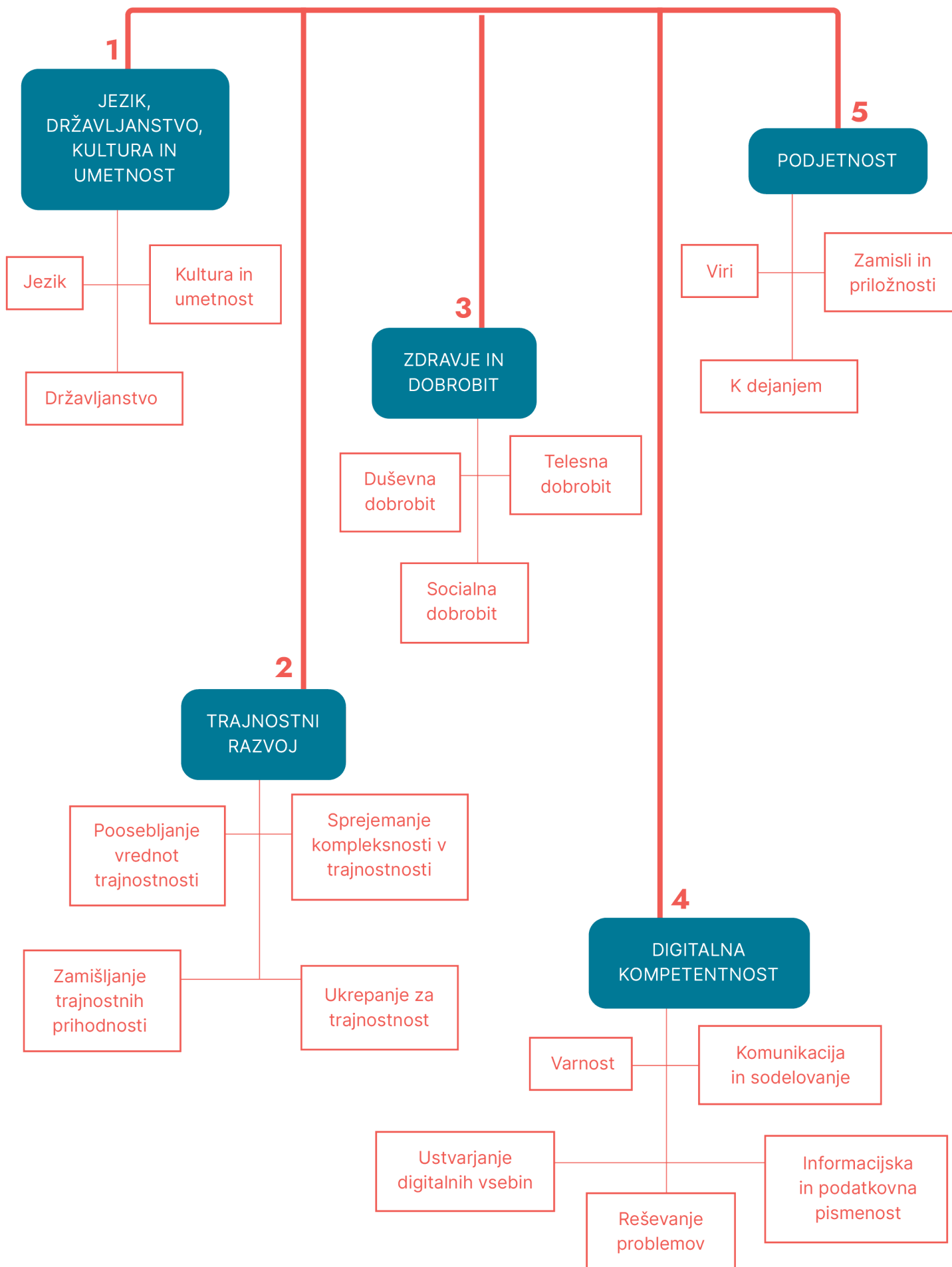
39 Izobraževalni programi nižjega poklicnega izobraževanja s slovenskim učnim jezikom na narodno mešanem območju slovenske Istre Izobraževalni programi srednjega poklicnega izobraževanja s slovenskim učnim jezikom na narodno mešanem območju slovenske Istre Izobraževalni programi srednjega strokovnega izobraževanja s slovenskim učnim jezikom na narodno mešanem območju slovenske Istre Izobraževalni programi poklicno-tehniškega izobraževanja s slovenskim učnim jezikom na narodno mešanem območju slovenske Istre | italijanščina kot drugi jezik

PRILOGE



40 Izobraževalni programi nižjega poklicnega izobraževanja s slovenskim učnim jezikom na narodno mešanem območju slovenske Istre Izobraževalni programi srednjega poklicnega izobraževanja s slovenskim učnim jezikom na narodno mešanem območju slovenske Istre Izobraževalni programi srednjega strokovnega izobraževanja s slovenskim učnim jezikom na narodno mešanem območju slovenske Istre Izobraževalni programi poklicno-tehniškega izobraževanja s slovenskim učnim jezikom na narodno mešanem območju slovenske Istre | italijanščina kot drugi jezik

KLJUČNI CILJI PO PODROČJIH SKUPNIH CILJEV



1 /// JEZIK, DRŽAVLJANSTVO, KULTURA IN UMETNOST



SKUPNI CILJI IN NJIHOVO UMEŠČANJE V UČNE NAČRTE TER KATALOGE ZNANJ

POVZETO PO PUBLIKACIJI WWW.ZRSS.SI/PDF/SKUPNI_CILJI.PDF

1.1 JEZIK

1.1.1 Strokovna besedila	1.1.1.1 Pri posameznih predmetih razvija zmožnost izražanja v različnih besedilnih vrstah (referat, plakat, povzetek, opis, pogovor itd.).
1.1.2 Strokovni jezik	1.1.2.1 Se zaveda, da je učenje vsebine posameznega predmeta hkrati tudi spoznavanje njegove strokovne terminologije; torej učenje jezika na ravni poimenovanj za posamezne pojme in na ravni logičnih povezav. 1.1.2.2 Se izraža z ustrezno terminologijo predmeta in skrbi za ustrezno govorno ter pisno raven svojega strokovnega jezika.
1.1.3 Univerzalni opis jezika kot sistema	(pri vseh predmetih:) 1.1.3.1 Se zaveda podobnosti ter razlik med jeziki in je na to pozoren tudi pri uporabi gradiv v tujih jezikih, pri uporabi prevajalnikov, velikih jezikovnih modelov, avtomatsko prevedenih spletnih strani itd. (pri vseh jezikovnih predmetih:) 1.1.3.2 Se zaveda, da različne jezike lahko opisujemo na podoben način; pri pouku tujih jezikov zato uporablja znanje, pridobljeno pri pouku učnega jezika, in obratno: zna primerjati jezike, ki se jih uči, in razpozna podobnosti ter razlike med njimi.
1.1.4 Razumevanje pomena branja	1.1.4.1 Pri vseh predmetih redno bere, izbira raznolika bralna gradiva, jih razume, poglobljeno analizira in kritično vrednoti.
1.1.5 Jezik in nenasilna komunikacija	1.1.5.1 Razvija lastne sporazumevalne zmožnosti skozi nenasilno komunikacijo.

1.2 DRŽAVLJANSTVO

1.2.1 Poznavanje in privzemanje človekovih pravic ter dolžnosti kot temeljnih vrednot in osnov državljanske etike	1.2.1.1 Pozna, razume in sprejema človekove pravice kot skupni evropski in ustavno določeni okvir skupnih vrednot ter etike. 1.2.1.2 Razume, da so človekove pravice univerzalne in nepogojene, da uveljavljajo vrednote svobode in enakosti. 1.2.1.3 Razume in sprejema, da je obstoj pravic pogojen s spoštovanjem individualne dolžnosti do enake pravice drugega. 1.2.1.4 Razume in sprejema, da je dolžnost do enake pravice drugega dolžnost zaradi dolžnosti (ne le pravica zaradi individualnega interesa). 1.2.1.5 Razume in sprejema človekove pravice in dolžnosti kot osnovno, vsem državljanom skupno etiko (moralo), ki uveljavlja vrednote spoštovanja človekovega dostojanstva, pravičnosti, resnice, zakona, lastnine, nediskriminacije in strpnosti.
1.2.2 Etična refleksija	1.2.2.1 Spozna, da obstajajo moralna vprašanja, pri katerih ni vnaprej danih od vseh sprejetih odgovorov. 1.2.2.2 Razvija občutljivost za moralna vprašanja ter sposobnost, da o njih razmišlja skupaj z drugimi.
1.2.3 Sodelovanje z drugimi v skupnosti in za skupnost	1.2.3.1 Z namenom uresničevanja skupnega dobrega sodeluje z drugimi ter podaja in uresničuje predloge, ki kakovostno spreminjajo skupnosti. 1.2.3.2 Prek lastnega delovanja ozavešča pomen skrbi za demokratično skupnost ter krepi zavedanje o pomenu pripadnosti skupnosti za lastnodobrobit in dobrobit drugih.
1.2.4 Aktivno državljanstvo in politična angažiranost	1.2.4.1 Ob zavedanju pozitivnega pomena politike kot skupnega reševanja izzivov in skrbi za dobrobit vseh, pa tudi iskanja kompromisov in preseganja konfliktov, pozna raznolike oblike demokratičnega političnega angažiranja in se vključuje v politične procese, ki vplivajo na življenja ljudi.
1.2.5 Znanje za kritično mišljenje, za aktivno državljansko držo	1.2.5.1 Uporabi znanja vsakega predmetnega področja za kritično in aktivno državljansko držo.

1.3 KULTURA IN UMETNOST

1.3.1 Sprejemanje, doživljanje in vrednotenje kulture in umetnosti	1.3.1.1 Intuitivno ali zavestno (individualno in v skupini) vzpostavlja odnos do kulture, umetnosti, umetniške izkušnje in procesov ustvarjanja ter ob tem prepozna lastna doživetja in se vživlja v izkušnjo drugega. itd.).
1.3.2 Raziskovanje in spoznavanje kulture ter umetnosti	1.3.2.1 Raziskuje in spozna kulturo, umetnost, umetniške zvrsti ter njihova izrazna sredstva v zgodovinskem in kulturnem kontekstu.
1.3.3 Izražanje v umetnosti in z umetnostjo	1.3.3.1 Je radoveden in raziskuje materiale in umetniške jezike, se z njimi izraža, razvija domišljijo ter pogloblja in širi znanje tudi na neumetniških področjih.
1.3.4 Uživanje v ustvarjalnem procesu ter dosežkih kulture in umetnosti	1.3.4.1 Uživa v ustvarjalnosti, se veseli lastnih dosežkov in dosežkov drugih. 1.3.4.2 V varnem, odprtem in spodbudnem učnem okolju svobodno izraža želje in udejanja ustvarjalne ideje.
1.3.5 Živi kulturo in umetnost	1.3.5.1 Živi kulturo in umetnost kot vrednoto v domačem in šolskem okolju ter prispeva k razvoju šole kot kulturnega središča in njenemu povezovanju s kulturnim in z družbenim okoljem.

2 /// TRAJNOSTNI RAZVOJ



SKUPNI CILJI IN NJIHOVO UMEŠČANJE V UČNE NAČRTE TER KATALOGE ZNANJ

POVZETO PO PUBLIKACIJI WWW.ZRSS.SI/PDF/SKUPNI_CILJI.PDF

2.1 POOSEBLJANJE VREDNOT TRAJNOSTNOSTI

2.1.1 Vrednotenje trajnostnosti	2.1.1.1 Kritično oceni povezanost lastnih vrednot in vrednot družbe s trajnostnostjo glede na svoje trenutne zmožnosti ter družben položaj.
2.1.2 Podpiranje pravičnosti	2.1.2.1 Pri svojem delovanju upošteva etična načela pravičnosti, enakopravnosti ter sočutja.
2.1.3 Promoviranje narave	2.1.3.1 Odgovoren odnos do naravnih sistemov gradi na razumevanju njihove kompleksnosti in razmerij med naravnimi ter družbenimi sistemi.

2.2 SPREJEMANJE KOMPLEKSNOSTI V TRAJNOSTNOSTI

2.2.1 Sistemsko mišljenje	2.2.1.1 K izbranemu problemu pristopa celostno, pri čemer upošteva povezanost okoljskega, gospodarskega in družbenega vidika. 2.2.1.2 Presoja kratkoročne in dolgoročne vplive delovanja posameznika in družbenih skupin v družbi, družbe na lokalni, regionalni, nacionalni ter globalni ravni.
2.2.2 Kritično mišljenje	2.2.2.1 Kritično presoja informacije, poglede in potrebe o trajnostnem razvoju z vidika naravnega okolja, živih bitij in družbe, pri čemer upošteva različne poglede, pogoje z osebnim, socialnim in kulturnim ozadjem.
2.2.3 Formuliranje problema	2.2.3.1 Pri opredelitvi problema upošteva značilnosti problema – (ne)jasnost, (ne)opredeljenost, (ne)določljivost problema – in lastnosti reševanja – (ne)definirane, (ne)sistemske rešitve – ter vpletenost deležnikov.

2.3 ZAMIŠLJANJE TRAJNOSTNIH PRIHODNOSTI

2.3.1 Pismenost za prihodnost	2.3.1.1 Na podlagi znanja, znanstvenih dognanj in vrednot trajnostnosti razume ter vrednoti možne, verjetne in želene trajnostne prihodnosti (scenarije). 2.3.1.2 Presoja dejanja, ki so potrebna za doseganje želene trajnostne prihodnosti.
2.3.2 Prilagodljivost	2.3.2.1 V prizadevanju za trajnostno prihodnost tvega in se kljub negotovostim prilagaja ter sprejema trajnostne odločitve za svoja dejanja.
2.3.3 Raziskovalno mišljenje	2.3.3.1 Pri načrtovanju in reševanju kompleksnih problemov/-atik trajnostnosti uporablja in povezuje znanja in metode različnih znanstvenih disciplin ter predlaga ustvarjalne in inovativne ideje in rešitve.

2.4 UKREPANJE ZA TRAJNOSTNOST

2.4.1 Politična angažiranost	2.4.1.1 Ob upoštevanju demokratičnih načel kritično vrednoti politike z vidika trajnostnosti ter sodeluje pri oblikovanju trajnostnih politik in prakse na lokalni, regionalni, nacionalni ter globalni ravni.
2.4.2 Kolektivno ukrepanje	2.4.2.1 Pri prizadevanju in ukrepanju za trajnostnost upošteva demokratična načela in aktivno ter angažirano (konstruktivno) sodeluje z drugimi.
2.4.3 Individualna iniciativa	2.4.3.1 Se zaveda lastnega potenciala in odgovornosti za trajnostno delovanje in ukrepanje na individualni, kolektivni ter politični ravni.



3.1 DUŠEVNA DOBROBIT

3.1.1 Samozavedanje	3.1.1.1 Zaznava in prepoznavna lastno doživljanje (telesne občutke, čustva, misli, vrednote, potrebe, želje) ter lastno vedenje. 3.1.1.2 Skozi izkušnje razume povezanost različnih vidikov lastnega doživljanja (telesni občutki, čustva, misli, vrednote, potrebe, želje) v specifičnih situacijah (npr. ob doživljanju uspeha in neuspeha v učnih in socialnih situacijah).
3.1.2 Samouravnavanje	3.1.2.1 Uravnava lastno doživljanje in vedenje (npr. v stresnih učnih in socialnih situacijah). 3.1.2.2 Razvija samozaupanje in samospoštovanje. 3.1.2.3 Se učinkovito spoprijema z negotovostjo in kompleksnostjo. 3.1.2.4 Učinkovito upravlja, organizira čas učenja in prosti čas.
3.1.3 Postavljanje ciljev	3.1.3.1 Prepoznavna lastne interese, lastnosti, močna in šibka področja ter v skladu z njimi načrtuje kratkoročne in dolgoročne cilje (vezane na duševno, telesno, socialno in učno področje). 3.1.3.2 Spremlja doseganje in spreminjanje načrtovanih ciljev. 3.1.3.3 Razvija zavzetost in vztrajnost ter krepi zmožnosti odložitve nagrade.
3.1.4 Prožen način razmišljanja	3.1.4.1 Razvija osebno prožnost, razvojno miselno naravnost, radovednost, optimizem in ustvarjalnost. 3.1.4.2 Učinkovito se spoprijema s problemskimi situacijami, ki zahtevajo proaktivno miselno naravnost.
3.1.5 Odgovornost in avtonomija	3.1.5.1 Krepi odgovornost, avtonomijo in skrbi za osebno integriteto.

3.2 TELESNA DOBROBIT

3.2.1 Gibanje in sedenje	3.2.1.1 Razume pomen vsakodnevnega gibanja za zdravje in dobro počutje. 3.2.1.2 Razvija pozitiven odnos do gibanja. 3.2.1.3 Vključuje se v različne gibalne dejavnosti, tudi tiste, ki razbremenijo naporen vsakdan. 3.2.1.4 Razume škodljivosti dolgotrajnega sedenja, razvija navade za prekinitev in zmanjšanje sedenja.
3.2.2 Prehrana in prehranjevanje	3.2.2.1 Razume pomen uravnotežene prehrane. 3.2.2.2 Razvija navade zdravega prehranjevanja. 3.2.2.3 Oblikuje pozitiven odnos do hrane in prehranjevanja.
3.2.3 Sprostitev in počitek	3.2.3.1 Razume pomen počitka in sprostitve po miselnem ali telesnem naporu. 3.2.3.2 Spozna različne tehnike sproščanja in uporablja tiste, ki mu najbolj koristijo. 3.2.3.3 Razume pomen dobrih spalnih navad za učinkovito telesno in miselno delovanje ter ravnanje.
3.2.4 Varnost	3.2.4.1 Spozna različne zaščitne ukrepe za ohranjanje zdravja. 3.2.4.2 Ravna varno in odgovorno, pri čemer skrbi za ohranjanje zdravja sebe in drugih.
3.2.5 Preventiva pred različnimi oblikami zasvojenosti	3.2.5.1 Usvaja znanje o oblikah in stopnjah zasvojenosti ter o strategijah, kako se jim izogniti oz. jih preprečiti z zdravim življenjskim slogom.

3.3 SOCIALNA DOBROBIT

3.3.1 Socialno zavedanje in zavedanje raznolikosti	3.3.1.1 Ozavešča lastno doživljanje in vedenje v odnosih z drugimi. 3.3.1.2 Zaveda se in prepoznavna raznolikosti v ožjem (oddelek, vrstniki, družina) in širšem okolju (šola, lokalna skupnost, družba).
3.3.2 Komunikacijske spretnosti	3.3.2.1 Razvija spretnosti aktivnega poslušanja, asertivne komunikacije, izražanja interesa in skrbi za druge.
3.3.3 Sodelovanje in reševanje konfliktov	3.3.3.1 Konstruktivno sodeluje v različnih vrstah odnosov na različnih področjih. 3.3.3.2 Krepi sodelovalne veščine, spretnosti vzpostavljanja in vzdrževanja kakovostnih odnosov v oddelku, družini, šoli, širši skupnosti, temelječih na spoštljivem in asertivnem komuniciranju ter enakopravnosti.
3.3.4 Empatija	3.3.4.1 Krepi zmožnosti razumevanja in prevzemanja perspektive drugega. 3.3.4.2 Prepoznavna meje med doživljanjem sebe in drugega. 3.3.4.3 Uravnava lastno vedenje v odnosih, upoštevajoč več perspektiv hkrati.
3.3.5 Prosocialno vedenje	3.3.5.1 Krepi prepoznavanje in zavedanje potrebe po nudenju pomoči drugim. 3.3.5.2 Prepoznavna lastne potrebe po pomoči in strategije iskanja pomoči. 3.3.5.3 Krepi družbeno odgovornost.

4 /// DIGITALNA KOMPETENTNOST



SKUPNI CILJI IN NJIHOVO UMEŠČANJE V UČNE NAČRTE TER KATALOGE ZNANJ

POVZETO PO PUBLIKACIJI WWW.ZRSS.SI/PDF/SKUPNI_CILJI.PDF

4.1 INFORMACIJSKA IN PODATKOVNA PISMENOST

4.1.1 Brskanje, iskanje in filtriranje podatkov, informacij ter digitalnih vsebin	4.1.1.1 Izraža informacijske potrebe, išče podatke, informacije in vsebine v digitalnih okoljih ter izboljšuje osebne strategije iskanja.
4.1.2 Vrednotenje podatkov, informacij in digitalnih vsebin	4.1.2.1 Analizira, primerja in kritično vrednoti verodostojnost in zanesljivost podatkov, informacij in digitalnih vsebin.
4.1.3 Upravljanje podatkov, informacij in digitalnih vsebin	4.1.3.1 Podatke zbira, obdeluje, prikazuje in shranjuje na najustreznejša mesta (trdi disk, oblak, USB itd.) tako, da jih zna kasneje tudi najti.

4.2 KOMUNIKACIJA IN SODELOVANJE

4.2.1 Interakcija z uporabo digitalnih tehnologij	4.2.1.1 Sporazumeva se z uporabo različnih digitalnih tehnologij in razume ustrezna sredstva komunikacije v danih okoliščinah.
4.2.2 Deljenje z uporabo digitalnih tehnologij	4.2.2.1 Deli podatke, informacije in digitalne vsebine z drugimi z uporabo ustreznih digitalnih tehnologij. Deluje v vlogi posrednika in je seznanjen s praksami navajanja virov ter avtorstva.
4.2.3 Državljsko udejstvovanje z uporabo digitalnih tehnologij	4.2.3.1 Išče in uporablja portale za udejstvovanje v družbi. Poišče skupine, ki zastopajo njegove interese, s pomočjo katerih lahko aktivno daje predloge za spremembe.
4.2.4 Sodelovanje z uporabo digitalnih tehnologij	4.2.4.1 Z digitalnimi orodji soustvarja skupno vsebino in se zavzema za krepitev sodelovanja med člani.
4.2.5 Spletni bonton	4.2.5.1 Pri uporabi digitalnih tehnologij in omrežij prilagaja svoje vedenje pričakovanjem ter pravilom, ki veljajo v določeni skupini.
4.2.6 Upravljanje digitalne identitete	4.2.6.1 Ustvari eno ali več digitalnih identitet in z njimi upravlja, skrbi za varovanje lastnega ugleda ter za ravnanje s podatki, ki nastanejo z uporabo številnih digitalnih orodij in storitev v različnih digitalnih okoljih.

4.3 USTVARJANJE DIGITALNIH VSEBIN

4.3.1 Razvoj digitalnih vsebin	4.3.1.1 Ustvarja in ureja digitalne vsebine v različnih formatih.
4.3.2 Umeščanje in poustvarjanje digitalnih vsebin	4.3.2.1 Digitalne vsebine obogati z dodajanjem slik, glasbe, videoposnetkov, vizualnih efektov idr.
4.3.3 Avtorske pravice in licence	4.3.3.1 Pozna licence in avtorske pravice. Spoštuje pravice avtorjev in jih ustrezno citira.
4.3.4 Programiranje	4.3.4.1 Zna ustvariti algoritem za rešitev enostavnega problema. Zna odpraviti preproste napake v programu.

4.4 VARNOST

4.4.1 Varovanje naprav	4.4.1.1 Deluje samozaščitno; svoje naprave zaščiti z ustreznimi gesli, programsko opremo in varnim ravnanjem, jih ne pušča brez nadzora v javnih prostorih idr.
4.4.2 Varovanje osebnih podatkov in zasebnosti	4.4.2.1 Varuje osebne podatke in podatke drugih ter prepoznava zaupanja vredne ponudnike digitalnih storitev.
4.4.3 Varovanje zdravja in dobrobiti	4.4.3.1 Digitalno tehnologijo uporablja uravnoteženo, skrbi za dobro telesno in duševno dobrobit ter se izogiba negativnim vplivom digitalnih medijev.
4.4.4 Varovanje okolja	4.4.4.1 Zaveda se vplivov digitalnih tehnologij in njihove uporabe na okolje.

4.5 REŠEVANJE PROBLEMOV

4.5.1 Reševanje tehničnih težav	4.5.1.1 Prepozna tehnične težave pri delu z napravami ali digitalnimi okolji ter jih rešuje.
4.5.2 Prepoznavanje potreb in opredelitev tehnoloških odzivov	4.5.2.1 Prepoznava in ocenjuje potrebe, izbira ter uporablja digitalna orodja in jih prilagaja lastnim potrebam.
4.5.3 Ustvarjalna uporaba digitalne tehnologije	4.5.3.1 S pomočjo digitalne tehnologije ustvarja rešitve in novosti v postopkih ter izdelkih.
4.5.4 Prepoznavanje vrzeli v digitalnih kompetencah	4.5.4.1 Prepozna vrzeli v svojih digitalnih kompetencah, jih po potrebi izboljšuje in dopolnjuje ter pri tem podpira tudi druge.

**5.1 ZAMISLI IN PRILOŽNOSTI**

5.1.1 Odkrivanje priložnosti	5.1.1.1 Prepoznavava avtentične izzive kot priložnosti za ustvarjanje vrednost zase in za druge.
5.1.2 Ustvarjalnost in inovativnost	5.1.2.1 Pri reševanju izzivov na ustvarjalen način uporablja znanje in izkušnje za ustvarjanju boljših rešitev. 5.1.2.2 Pripravi nabor možnih rešitev izziva, pri čemer stremi k oblikovanju vrednosti za druge.
5.1.3 Vizija	5.1.3.1 Oblikuje vizijo prihodnosti, ki vključuje odgovore na vprašanja, kaj namerava početi v prihodnosti, kakšen želi postati in kakšno skupnost želi sooblikovati.
5.1.4 Vrednotenje zamisli	5.1.4.1 Vrednoti rešitve ob upoštevanju kriterijev po načelu ustvarjanja dobrobiti za druge in izbere ustrezno rešitev.
5.1.5 Etično in trajnostno razmišljanje	5.1.5.1 Prepozna in ovrednoti vpliv svojih odločitev ter ravnanj na skupnost in okolje.

5.2 VIRI

5.2.1 Samozavedanje in samoučinkovitost	5.2.1.1 Prepozna svoje želje, močna in šibka področja ter zaupa, da lahko pozitivno vpliva na ljudi in situacije.
5.2.2 Motiviranost in vztrajnost	5.2.2.1 Je pozitivno naravnani, samozavesten in osredotočen na proces reševanja izziva. 5.2.2.2 Vztraja pri opravljanju kompleksnejših nalog.
5.2.3 Vključevanje virov	5.2.3.1 Pridobi podatke in sredstva (materialna, nematerialna in digitalna), potrebne za prehod od zamisli k dejanjem, s katerimi odgovorno in učinkovito upravlja, pri čemer upošteva učinkovito izrabo lastnega časa in finančnih sredstev.
5.2.4 Vključevanje človeških virov	5.2.4.1 Spodbuja in motivira druge pri reševanju skupnih nalog. 5.2.4.2 Poišče ustrezno pomoč posameznika (npr. vrstnika, učitelja, strokovnjak itd.) ali strokovne skupnosti. 5.2.4.3 Razvije spretnosti za učinkovito komunikacijo, pogajanje, vodenje, ki so potrebne za doseganje rezultatov.
5.2.5 Finančna pismenost	5.2.5.1 V različnih življenjskih situacijah prepozna in rešuje finančne izzive (viri finančnih sredstev, skrb za denar, poslovanje npr. z banko, zavarovalnico ter drugimi finančnimi institucijami, ocena potrebnih sredstev, tveganj in odločitev o zadolževanju ter naložbi, varčevanju). 5.2.5.2 Sprejema odgovorne finančne odločitve za doseganje blaginje (osebne in za skupnost). 5.2.5.3 Pridobiva ustrezno znanje na področju finančne pismenosti za kakovostno vsakdanje in poklicno življenje.

5.3 K DEJANJEM

5.3.1 Prevzemanje pobude	5.3.1.1 Spodbuja in sodeluje pri reševanju izzivov, pri čemer prevzema individualno in skupinsko odgovornost.
5.3.2 Načrtovanje in upravljanje	5.3.2.1 V procesu reševanja problemov si zastavlja kratkoročne, srednjeročne in dolgoročne cilje, opredeli prednostne naloge in pripravi načrt. 5.3.2.2 Prilagaja se nepredvidnim spremembam.
5.3.3 Obvladovanje negotovosti, dvoumnosti in tveganja	5.3.3.1 Na nepredvidene situacije se odziva s pozitivno naravnanoostjo in ciljem, da jih uspešno razreši. 5.3.3.2 Pri odločitvah primerja in analizira različne informacije, da zmanjša negotovost, dvoumnost in tveganja.
5.3.4 Sodelovanje	5.3.4.1 Sodeluje z različnimi posamezniki ali skupinami. 5.3.4.2 Morebitne spore rešuje na konstruktiven način in po potrebi sklepa kompromise.
5.3.5 Izkusveno učenje	5.3.5.1 Z reševanjem izzivov pridobiva nove izkušnje in jih upošteva pri sprejemanju nadaljnjih odločitev. 5.3.5.2 Presoja uspešnost doseganja zastavljenih ciljev in pri tem prepozna priložnosti za nadaljnje učenje. 5.3.5.3 Prepozna priložnosti za aktivno uporabo pridobljenega znanja v novih situacijah. 5.3.5.4 Povratne informacije uporabi za nadaljnji razvoj podjetnostne kompetence.